

MANUALE UTENTE

APPLICAZIONE TRACKLOG WEB & MOBILE

Indice dei contenuti

1. AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	4
1.1 Esclusioni e limitazioni di responsabilità.....	4
1.2 Esclusioni e limitazioni di garanzia.....	4
1.3 Simboli utilizzati.....	4
2. PRESENTAZIONE DELL'APPLICAZIONE.....	5
2.1 Applicazione Web.....	5
2.2 Applicazione Mobile.....	5
2.3 Principio di funzionamento.....	5
2.4 Connessione alla rete LoRa®.....	6
3. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE.....	7
3.1 Configurazione minima richiesta.....	7
3.2 Installazione applicazione Mobile.....	7
3.3 Applicazione Web.....	7
4. INIZIO CON L'APPLICAZIONE.....	8
4.1 Avviare l'applicazione.....	8
4.2 Creare un account utente.....	8
4.3 Connessione al Cloud.....	9
4.4 ID o password dimenticata.....	9
5. MENU PRINCIPALE.....	11
5.1 Pulsanti.....	11
5.2 Impostazioni.....	11
5.3 Informazione dell'applicazione.....	12
5.4 Download manuale utente.....	12
5.5 Accesso al portale Customer Service.....	12
6. GESTIONE ACCOUNT.....	13
6.1 Identificare l'utente connesso.....	13
6.2 Gestione dell'account personale.....	13
7. GESTIONE UTENTI.....	15
7.1 Aggiungere un utente.....	15
7.2 Modificare un utente.....	16
7.3 Eliminare un utente.....	16
8. GESTIONE PROFILI UTENTI.....	17
8.1 Aggiungere un profilo utente.....	17
8.2 Impostare un profilo utente.....	18
8.3 Diritti prestabiliti secondo i profili utenti.....	19
8.4 Eliminare un profilo utente.....	19
9. GESTIONE SITI ED AREE.....	20
9.1 Gestione siti.....	20
9.2 Gestione aree.....	21
10. CONFIGURARE UN TRACKLOG.....	24
10.1 Configurazione completa.....	24
10.2 Configurazione semplificata.....	30
11. PROCEDURA PER MODIFICARE LE IMPOSTAZIONI DI MISURA (applicazione mobile Tracklog).....	32
12. STATO DEL DISPOSITIVO.....	38
12.1 Applicazione Web.....	38
12.2 Applicazione Mobile.....	38
13. IMPOSTAZIONI APPLICAZIONE MOBILE.....	39
13.1 Connessione automatica.....	39
13.2 Notifiche.....	39
14. GESTIONE DATI.....	40
14.1 Visualizzare dati.....	40
14.2 Gestione Allarmi.....	44
14.3 Esportare dati.....	46
15. REGISTRO EVENTI.....	48
16. REGISTRO AMMINISTRATORE.....	49
16.1 Permettere l'accesso al registro amministratore.....	49
16.2 Consultare il registro amministratore.....	49
17. AGGIORNAMENTO DISPOSITIVO.....	50
18. GESTIONE SOTTOSCRIZIONE.....	51
18.1 Modificare o rinnovare la sottoscrizione.....	51
18.2 Ordinare un pacchetto di SMS.....	51

1. AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1 Esclusioni e limitazioni di responsabilità

L'operatività dell'applicazione è sotto la responsabilità esclusiva del cliente o della società acquirente, che dichiara di saper utilizzare questo sistema a proprio rischio. Il cliente o la società acquirente esclude espressamente Sauermann e ogni altra società tramite la quale avrebbe potuto essere venduta, qualsiasi tipo di responsabilità o garanzia in merito a danni diretti, indiretti, accidentali, causati dal non aver seguito le raccomandazioni e le condizioni di utilizzo indicate nel presente manuale.

La soluzione TrackLog viene fornita con il corrispondente gateway che fornisce la copertura necessaria per un'applicazione standard. Tuttavia, a causa di condizioni specifiche, come la geometria dell'impianto, le pareti, la distanza tra i punti di misura e il gateway, o le interferenze create da altre reti wireless esistenti o da dispositivi o installazioni elettriche/elettroniche, gli strumenti potrebbero non essere in grado di avere la copertura minima del segnale in tutto l'impianto. Pertanto, Sauermann non ha alcuna responsabilità sul funzionamento della soluzione TrackLog. Qualora si verificasse una tale situazione, Sauermann può proporre la soluzione migliore a seconda dei casi.

Sauermann mette a disposizione i data logger TrackLog, il gateway e il servizio cloud, dove vengono memorizzati i dati degli strumenti. Per garantire le buone prestazioni del sistema, il collegamento tra tutti i suoi componenti deve avere una buona qualità. Ad esempio, i data logger devono avere una potenza di segnale LoRa[®] sufficiente tra ogni data logger e il gateway, e il gateway deve avere una buona connessione ad Internet per poter caricare i dati nel cloud. Sauermann non è responsabile della qualità di queste connessioni. Per suggerimenti e risoluzione dei problemi su come avere una buona connessione si veda il capitolo 11 Stato dell'apparecchio.

1.2 Esclusioni e limitazioni di garanzia

Sauermann, garantisce che l'applicazione (fornita con DVD o altra modalità) è perfettamente funzionante per una corretta installazione e operatività. Nei limiti di legge, questa garanzia è esclusiva. Pertanto, non garantiamo l'operatività dell'applicazione dopo la consegna al cliente o alla società acquirente di questo supporto digitale o del collegamento scaricato.

Non vi è altra garanzia esplicita o implicita sulla commerciabilità e idoneità dell'applicazione per uno scopo diverso da quello indicato.

Il cliente o la società acquirente accetta tutti i limiti o le esclusioni di garanzia presenti.

1.3 Simboli utilizzati

Per la vostra sicurezza e per evitare danni al dispositivo, seguire la procedura descritta in questo manuale utente e leggere con attenzione le note precedute dal seguente simbolo :



Il seguente simbolo verrà utilizzato anche in questo manuale utente:

Si prega di leggere attentamente le note informative indicate dopo questo simbolo .



2. PRESENTAZIONE DELL'APPLICAZIONE

TrackLog App è un'applicazione che consente la memorizzazione delle misure dai Data Logger fino a 3 anni e la consultazione fino a 2 anni.

Sono disponibili due versioni:

- Applicazione web per lavorare su un computer
- Applicazione mobile per smartphone e tablet

2.1 Applicazione Web

L'applicazione web è "dematerializzata" e disponibile solo attraverso un portale. È accessibile con un'identificazione e una password e può essere utilizzato dopo la creazione di un account e aver sottoscritto un abbonamento Cloud.

Questo portale consente all'utente di gestire gli allarmi, recuperare, consultare ed esportare dati misurati e memorizzati sul Cloud.

TrackLog Web l'applicazione propone di gestire i siti e le aree in cui si trovano i dispositivi e la gestione dei profili utente con un sistema di diritti di accesso. Queste funzioni sono disponibili solo sulla versione Web dell'applicazione .

2.2 Applicazione Mobile

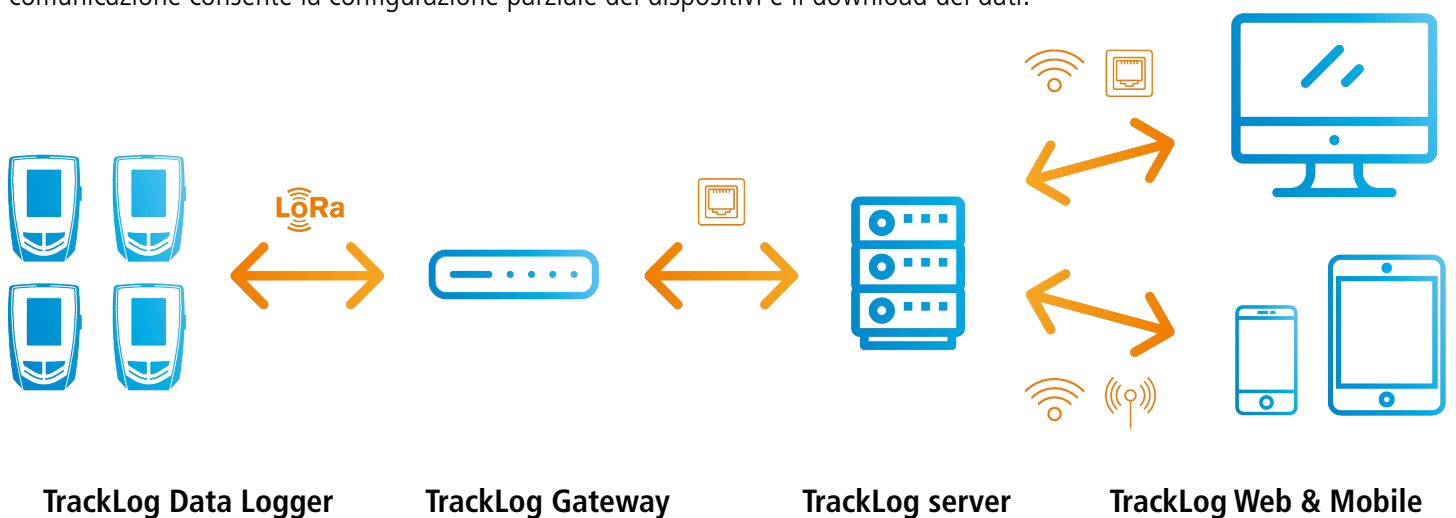
L'applicazione è disponibile per iOS e Android. Fornisce le stesse funzionalità del portale Web in base agli allarmi, al recupero dei dati, all'analisi e alla gestione delle esportazioni, tranne la gestione dei siti, delle aree e degli utenti.

Un sistema di notifiche consente di monitorare in tempo reale gli allarmi dei Data Logger direttamente dal cellulare .

2.3 Principio di funzionamento

La comunicazione tra il dispositivo e il computer viene effettuata con un cavo USB grazie a un connettore micro-USB femmina. Questo tipo di comunicazione consente ai dispositivi di completare la configurazione e l'aggiornamento.

La comunicazione radio LoRa[®] viene effettuato tra il gateway e il TrackLog. Permette la comunicazione con smartphone e tablet con sistema Android e iOS (applicazione mobile) e computer Windows[®] (applicazione web). Questo tipo di comunicazione consente la configurazione parziale dei dispositivi e il download dei dati.



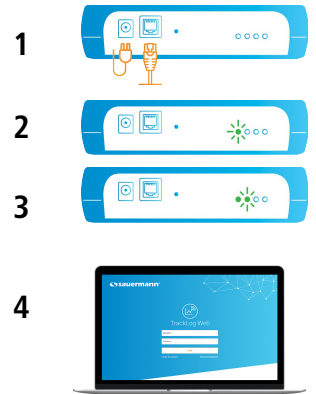
La connessione wireless a basso consumo, consente di comunicare con smartphone e tablet che funzionano con Android e iOS. Questo tipo di comunicazione consente la configurazione completa dei dispositivi e il download dei dati.

2.4 Connessione alla rete LoRa®

Per la connessione del TrackLog alla rete LoRa®, è necessario seguire la seguente procedura:

2.4.1 Gateway

1. Collegare il gateway alla rete elettrica e collegare la presa Ethernet.
2. Il LED lampeggia quando è connesso alla rete elettrica.
3. Il LED fisso indica che il Gateway è connesso alla rete LoRa® .
Questa operazione può richiedere alcuni minuti . Attendere per favore...
4. Log in su <https://tracklog.inair.cloud> per impostare TrackLog Data Logger e avviare un set di dati.



2.4.2 Dispositivo

L'icona **"Cloud"** lampeggia sul TrackLog e visualizza **"Sync"**.

Quando **"Sync"** scompare, il cloud diventa fissa e compare **OK** quando il TrackLog è connesso alla rete LoRa® .



OK scompare dopo 5 secondi.

Se
rete



l'icona **"Cloud"** inizia a lampeggiare e compare **"Sync Err"** è necessario ritentare un collegamento alla LoRa® .

➤ Premere il tasto **OK** sul TrackLog.



Se la connessione alla rete LoRa® non funziona, controllare che la porta 1700 sia aperta in UDP sulla rete Ethernet sulla quale il gateway è connesso.

3. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE

3.1 Configurazione minima richiesta

- **Applicazione Web:**
Computer con connessione internet e una porta USB (per configurazione e aggiornamento dispositivi)
Web browser: Chrome / Firefox / Edge / Safari (ultima versione stabile)
- **Applicazione Mobile:**
Android 4.4, iOS 8

3.2 Installazione applicazione Mobile



- Inserire **"TrackLog Mobile"** nella finestra di ricerca e convalidare.
- Scaricare l'applicazione . The icon is a blue circle containing a white line graph with a signal tower icon above it.
- Seguire le indicazioni del vostro apparecchio.

3.3 Applicazione Web

L'applicazione web è "dematerializzata" e disponibile solo attraverso un portale. Pertanto, non è necessaria alcuna installazione.

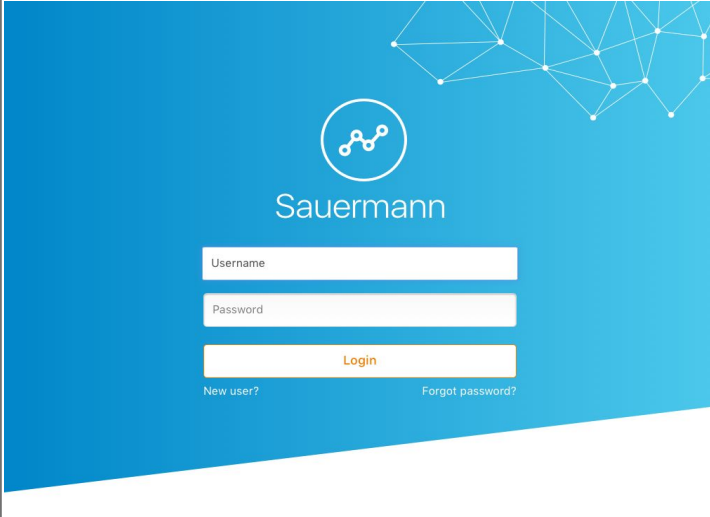
Per accedere al portale dell'applicazione **TrackLog Web**, vedere pagina 8.

4. INIZIO CON L'APPLICAZIONE

4.1 Avviare l'applicazione

4.1.1 Applicazione Web

- Controllare che il vostro computer sia connesso ad internet.
- Aprire il browser.
- Andare alla seguente pagina internet: <https://tracklog.inair.cloud>
Si apre la seguente pagina di identificazione:
- E' possibile aggiungere la pagina alla lista dei preferiti.



4.1.2 Applicazione Mobile

- Avviare l'applicazione premendo 

4.2 Creare un account utente

Per il primo utilizzo dell'applicazione, è necessario creare un account.



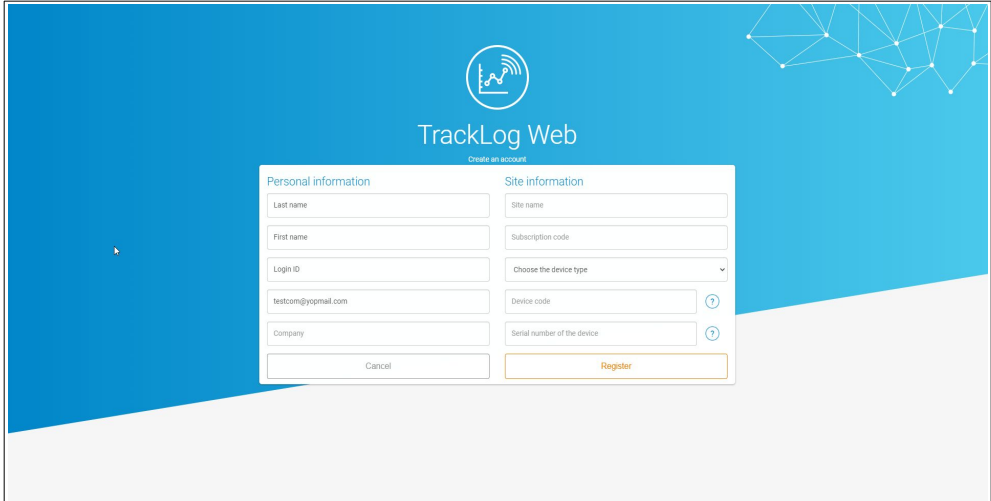

La creazione dell'account è disponibile solo versione web.



Tenere a portata di mano un dispositivo TrackLog prima di creare un account. Sono necessari il codice dispositivo e il suo numero di serie per completare la creazione dell'account.

Dalla pagina di identificazione:

- Cliccare su **"Nuovo utente"**. Una mail di conferma è stata inviata all'indirizzo mail indicato. La mail contiene un link per attivare il tuo account. **Questo link scadrà tra 72 ore.**



- Compilare il codice di abbonamento generato dopo la sottoscrizione.

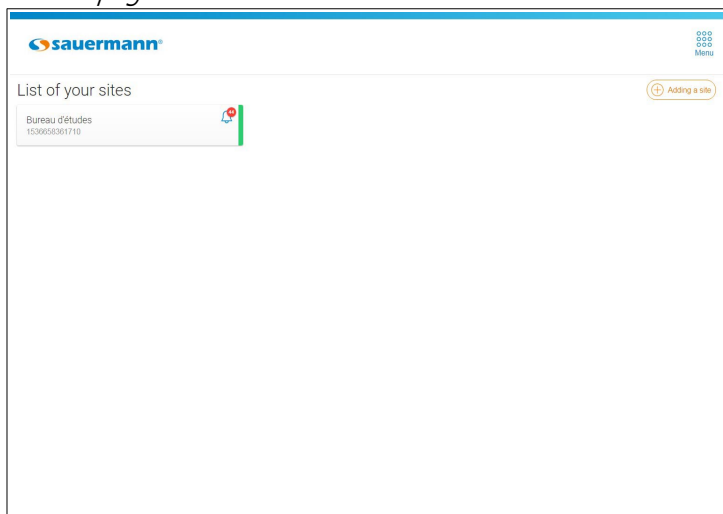
Riempire con le informazioni del sito:

- Selezionare un tipo di dispositivo da aggiungere.
- Inserire un nome del sito.
- Inserisci il codice del dispositivo e il suo numero di serie: si trovano sull'etichetta sul lato destro del dispositivo .
- Cliccare **"Registra"**.
Un'e-mail di conferma viene inviato all'indirizzo indicato.
- Procedere al completamento della registrazione, cliccando sul link inviato.

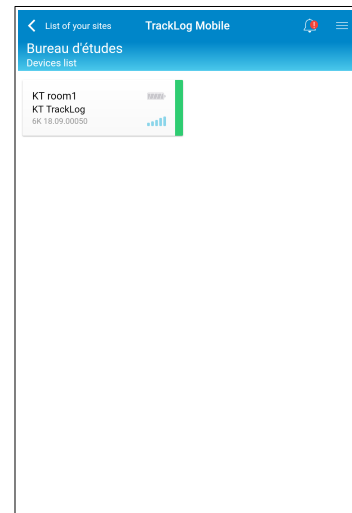
4.3 Connessione al Cloud

Una volta creato l'account:

- Riempire user name e password.
- Cliccare **"Connessione"**.
La homepage visualizza la lista dei vostri siti:



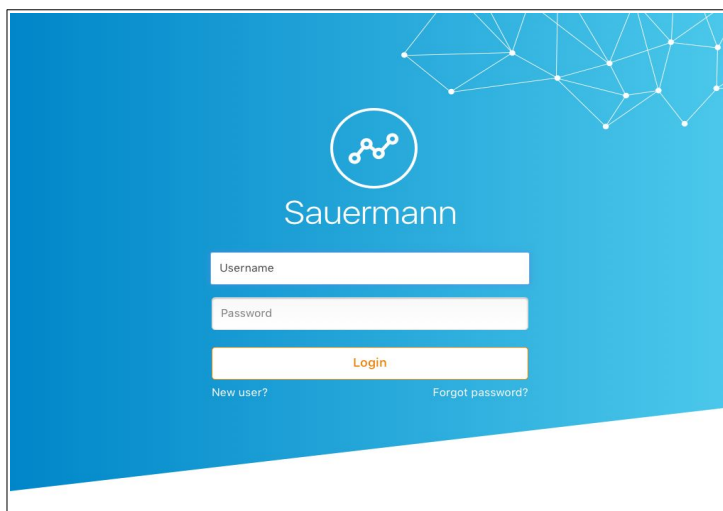
Applicazione Web



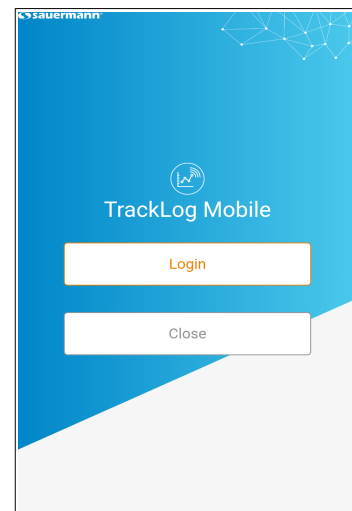
Applicazione Mobile

4.4 ID o password dimenticata

Ne caso di user name o password dimenticata, dalla schermata di identificazione:

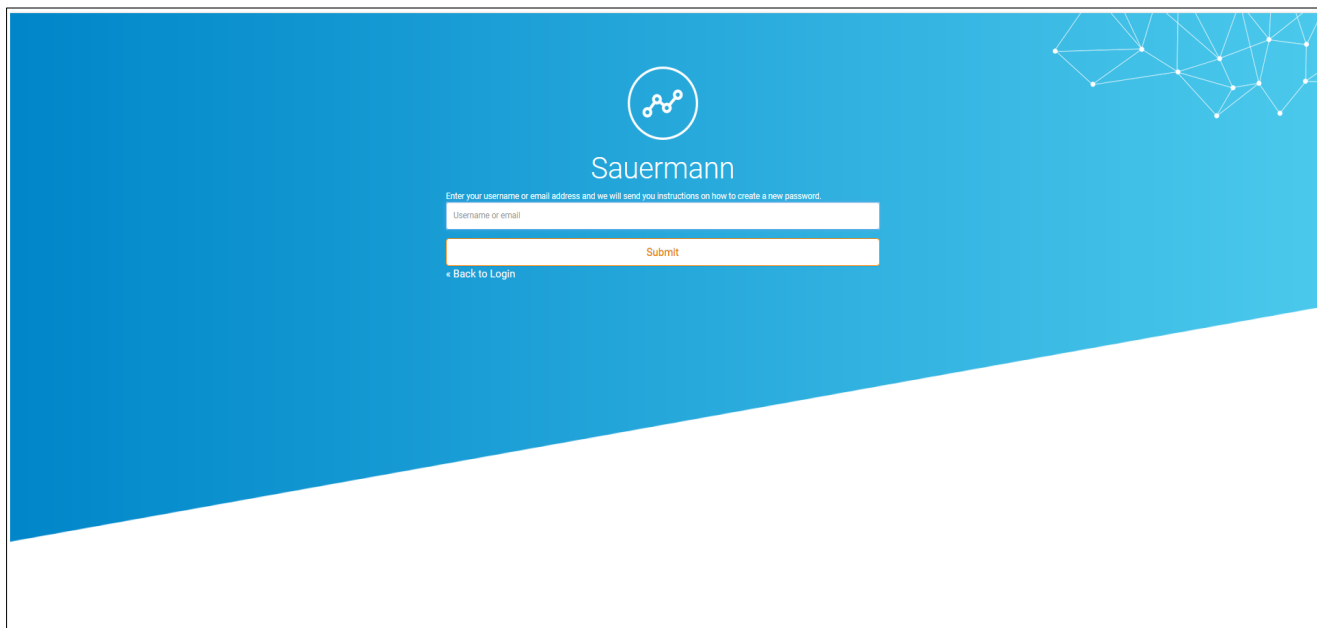


Applicazione Web



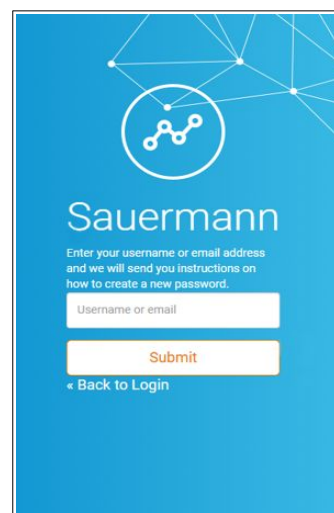
Applicazione Mobile

- Cliccare su **"Password dimenticata?"**.
Viene visualizzata la seguente pagina:

The image shows a web application interface for password recovery. It features a blue header with a white logo consisting of three interconnected circles. Below the logo, the name "Sauermann" is displayed in white. A small instruction reads: "Enter your username or email address and we will send you instructions on how to create a new password." There are two input fields: the first is labeled "Username or email" and is empty; the second is a "Submit" button with a white background and blue text. At the bottom left, there is a link: "« Back to Login". The background of the page is a gradient from blue at the top to white at the bottom, with a network diagram pattern in the top right corner.

Applicazione Web




- Inserire l'indirizzo e-mail e clicca su **"Invia"**.
Un' e-mail con user name e password temporanea sono inviate all'indirizzo inserito.

The image shows a mobile application interface for password recovery. It features a blue background with a white logo consisting of three interconnected circles. Below the logo, the name "Sauermann" is displayed in white. A small instruction reads: "Enter your username or email address and we will send you instructions on how to create a new password." There are two input fields: the first is labeled "Username or email" and is empty; the second is a "Submit" button with a white background and blue text. At the bottom left, there is a link: "« Back to Login". The background of the page is a gradient from blue at the top to white at the bottom, with a network diagram pattern in the top right corner.







Applicazione Mobile

5.1 Pulsanti




-  Registro amministratore
-  Registro eventi
-  Data export
-  Data download

-  Impostazioni
-  Informazioni
-  Log out

Applicazione Web

-  Menù principale
-  Ritorno alla lista dispositivi
-  Ritorno alla lista siti
-  Aggiunta
-  Modifica
-  Cancella

Applicazione Mobile

-  Menù principale
-  Ritorno alla homepage
-  Ritorno alla schermata precedente

5.2 Impostazioni

5.2.1 Applicazione Web

Dall'applicazione Web, nelle impostazioni, è possibile:

- Gestire l'account (vedere pagina 17)
- Gestire gli utenti (vedere pagina 15)
- Gestire i profili utenti (vedere pagina 17)
- Gestire gli abbonamenti (vedere pagina 51)

 **Queste funzioni sono disponibili solo sulla versione WEB.**

Accedere alle impostazioni:

- Andare sul menu cliccando  quindi  "Impostazioni".



5.2.2 Applicazione Mobile

Dall'applicazione Mobile, nelle impostazioni, è possibile:

- Attivare la connessione automatica all'applicazione (vedere pagina 39)
- Attivare le notifiche (vedere pagina 39)

 **Queste funzioni sono disponibili solo sulla versione MOBILE.**




Accedere alle impostazioni:

- Andare sul menu  quindi  "Impostazioni".




5.3 Informazione dell'applicazione

Per accedere alle informazioni dell'applicazione:

Applicazione Web:

- Andare sul menu cliccando  quindi  **"Informazioni"**.
Appaiono sullo schermo la versione, il sistema operativo e il browser.
- Cliccare  per tornare alla lista dei siti.




Applicazione Mobile:

- Andare sul menu cliccando  quindi  **"Informazioni"**.
Appaiono la versione dell'applicazione e le licenze.
- Premere **"Visualizzare le licenze"** per i dettagli.
- Premere  per uscire.

5.4 Download manuale utente

Per effettuare il download del manuale:

Applicazione Web:

- Andare sul menu cliccando  quindi  **"Informazioni"**.
- Cliccare **"Download manuale"**.
- Cliccare  per tornare alla lista dei siti.

Applicazione Mobile:

- Andare sul menu cliccando  quindi  **"Informazioni"**.
- Premere **"Download manuale utente"**.

5.5 Accesso al portale Customer Service

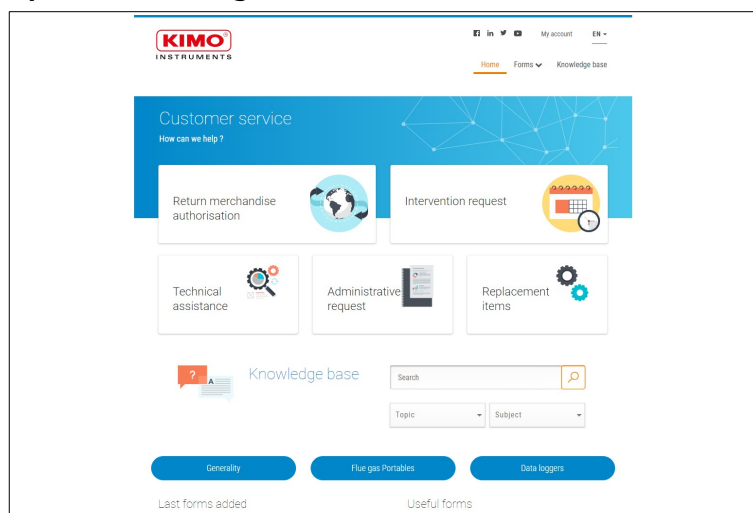
Per qualsiasi domanda sul funzionamento o sul sistema del dispositivo e prima di contattare un tecnico, consultare il nostro portale [Customer service](#). Troverete una banca dati di informazioni complementari, argomenti specifici, schede di supporto, le FAQ ...

Applicazione Web:

- Andare sul menu cliccando  quindi  **"Informazioni"**.
- Premere **"Accesso al portale TrackLog service"**.

Applicazione Mobile:

- Andare sul menu cliccando  quindi  **"Informazioni"**.
- Premere **"Accesso al portale TrackLog service"**.

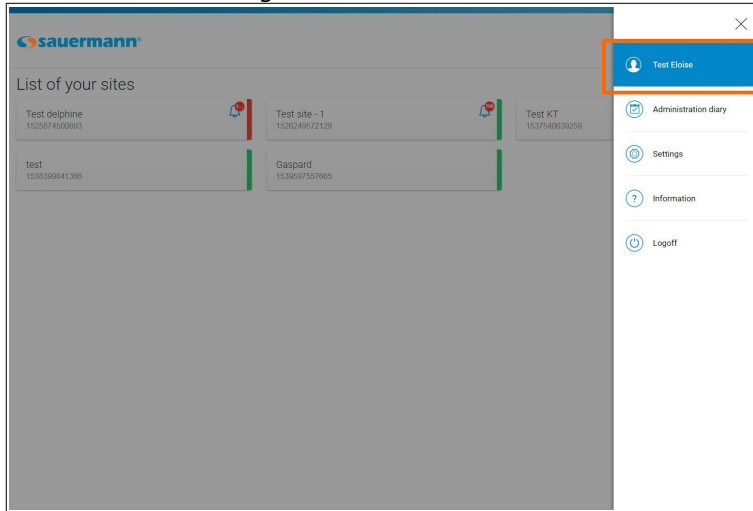


6.1 Identificare l'utente connesso

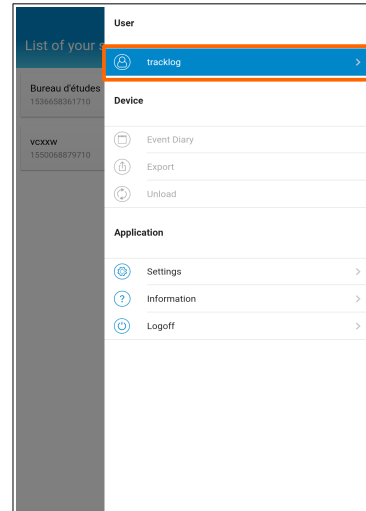
Dalla lista dei siti:

- Applicazione Web: Andare sul menù cliccando 
- Applicazione Mobile: Andare sul menù 

Viene visualizzato il seguente menù laterale. L'utente attualmente connesso è indicato in cima al menù:



Applicazione Web



Applicazione Mobile

- Cliccare sull'utente per accedere direttamente alle informazioni dell'account.

6.2 Gestione dell'account personale

 Queste funzioni sono disponibili solo sulla versione WEB.

- Andare sul menù cliccando  quindi  "Impostazioni".
Vengono visualizzate le informazioni dell'utente attualmente connesso:

In "Informazione Account":


- Riempire i campi: nome, cognome, e-mail, telefono, società.
- Spuntare la casella del campo di fronte a "Telefono" per selezionare il paese.

 Il campo "Nome utente" non può essere modificato. Corrisponde al nome utente scelto durante la creazione dell'account (vedere pagina 8).

In "Impostazioni Notifiche":

- Selezionare "Ricevi allarmi su soglie" e/o "Ricevi allarmi tecnici" in "Notifiche e-mail" per ricevere avvisi via e-mail.
- Selezionare "Ricevi allarmi su soglie" e/o "Ricevi allarmi tecnici" in "Avvisi SMS" per ricevere avvisi via SMS.

 L'opzione SMS è attivata con la sottoscrizione dell'offerta.

 Solo "Amministratore" e gli utenti creati da questo account possono spuntare la casella "Avvisi SMS".

Settings

My account

My account

Account Information

Users

Login ID

Profiles

Last name

Subscription

First name

E-mail address

Telephone

Company

Password management

Password validity

Password validity duration for different sites (in days)

Notification settings

Email notifications

Receive alarms on thresholds

Receive technical alarms

SMS alerting

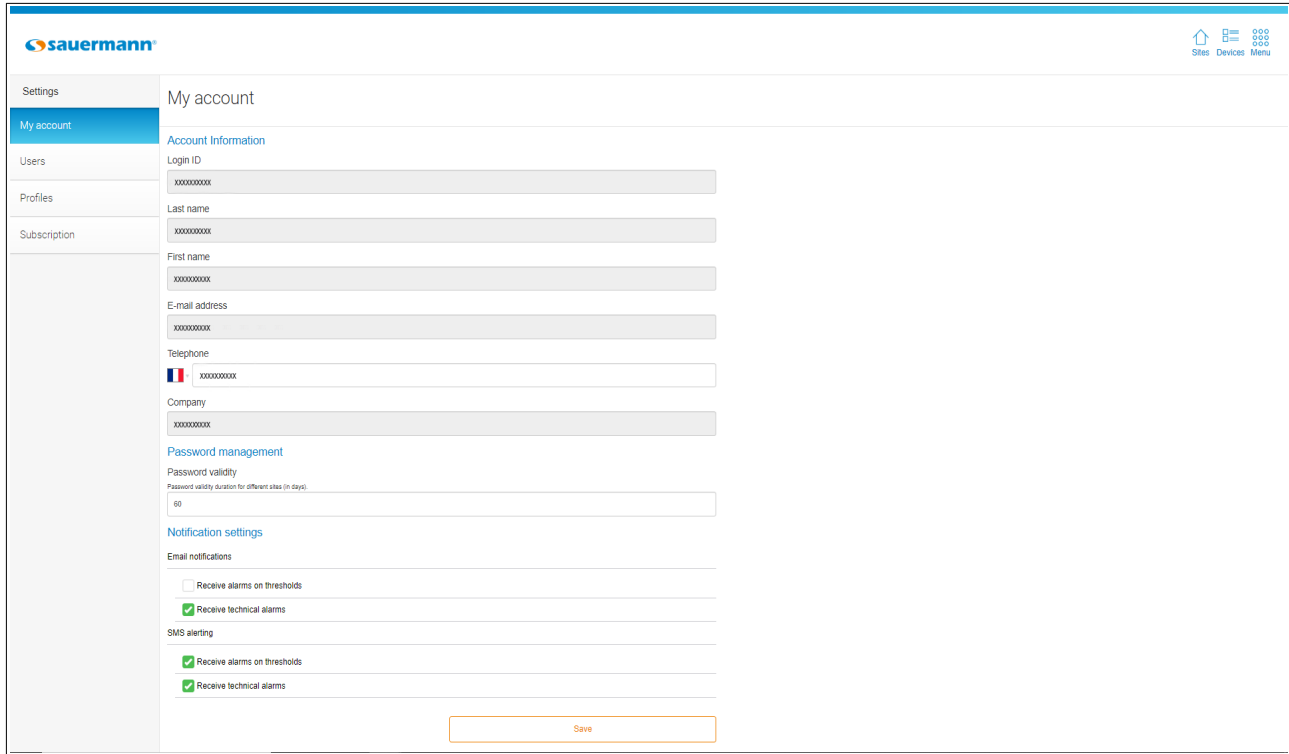
Receive alarms on thresholds

Receive technical alarms

Save

i Queste funzioni sono disponibili solo sulla versione WEB, da un account "Amministratore" o da un utente con diritti estesi (vedere tabella pagina 19)

- Andare sul menù cliccando  quindi  "Impostazioni".
Si apre la seguente finestra:

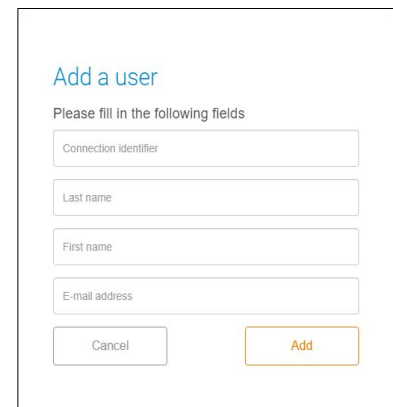


The screenshot shows the 'My account' settings page. The left sidebar contains 'Settings', 'My account', 'Users', 'Profiles', and 'Subscription'. The main content area is titled 'My account' and includes sections for 'Account Information', 'Password management', and 'Notification settings'. The 'Account Information' section has input fields for Login ID, Last name, First name, E-mail address, Telephone (with a country code dropdown), and Company. The 'Password management' section has a 'Password validity' field set to 60. The 'Notification settings' section has checkboxes for 'Receive alarms on thresholds' and 'Receive technical alarms' for both Email notifications and SMS alerting. A 'Save' button is located at the bottom right of the form.

7.1 Aggiungere un utente

Dalla pagina "Impostazioni":

- Cliccare "Utenti".
- Cliccare "+ Aggiungere utente" sulla parte alta a sinistra della finestra.
Si apre la seguente finestra.
- Riempire i campi: identificazione, nome, cognome, e e-mail.
- Cliccare "Aggiungere".
L'utente aggiunto appare nella lista.

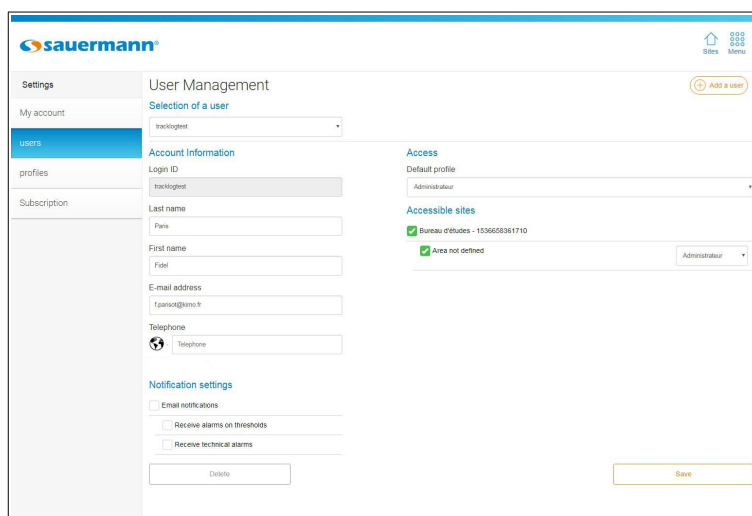


The 'Add a user' form is titled 'Add a user' and includes the instruction 'Please fill in the following fields'. It contains four input fields: 'Connection identifier', 'Last name', 'First name', and 'E-mail address'. At the bottom, there are two buttons: 'Cancel' and 'Add'.

7.2 Modificare un utente

Da "Gestione Utenti":

- Nella lista a scorrimento, selezionare l'utente da modificare.
Si apre la seguente finestra:



The screenshot shows the Sauermann User Management interface. The left sidebar contains navigation options: Settings, My account, Users (selected), profiles, and Subscription. The main content area is titled 'User Management' and 'Selection of a user', with a dropdown menu showing 'tracklogest' and an 'Add a user' button. The 'Account Information' section includes fields for Login ID (tracklogest), Last name, First name, Fidei, E-mail address (fparisot@smo.fr), and Telephone. The 'Access' section shows 'Default profile' set to 'Administrateur' and 'Accessible sites' with checkboxes for 'Bureau d'etudes - 1036626361710' and 'Area not defined'. 'Notification settings' include checkboxes for 'Email notifications', 'Receive alarms on thresholds', and 'Receive technical alarms'. 'Delete' and 'Save' buttons are at the bottom.

- In "Informazione Account", modificare se necessario nome, cognome, e-mail. Modificare il telefono (solo per le offerte di abbonamento con l'opzione SMS attivata).
- In "Gestione avvisi", spuntare la casella "Avvisi e-mail", quindi quelle relative al ricevimento avviso per soglia allarme e/o tecnica via e-mail.
- Nella sezione "Accesso", assegnare un "Profilo di default" a questo utente. I profili utenti sono descritti a pagina 17.
- In "Siti accessibili", selezionare i siti o le aree che saranno accessibili per questo utente spuntando le caselle relative. Per maggiori dettagli vedere pagina 20.
- Quindi cliccare "Salva".

7.3 Eliminare un utente

Dalla pagina "Gestione utenti":

- Nella lista a scorrimento, selezionare l'utente da eliminare.
Tvengono visualizzati i dettagli dell'utente.
- Cliccare "Elimina".
Appare un messaggio di conferma.
- Confermare l'eliminazione cliccando su "OK".

8. GESTIONE PROFILI UTENTI

i Queste funzioni sono disponibili solo sulla versione WEB, da un account "Amministratore" o da un utente con diritti estesi (vedere tabella pagina 19)

La creazione e l'assegnazione di profili crea gruppi di utenti. Ciò consente di assegnare i diritti di accesso in base ai loro profili. Pertanto, alcuni utenti possono accedere ad alcuni siti o aree. È lo stesso vale per le azioni autorizzate.



Ci sono quattro profili utente predefiniti:

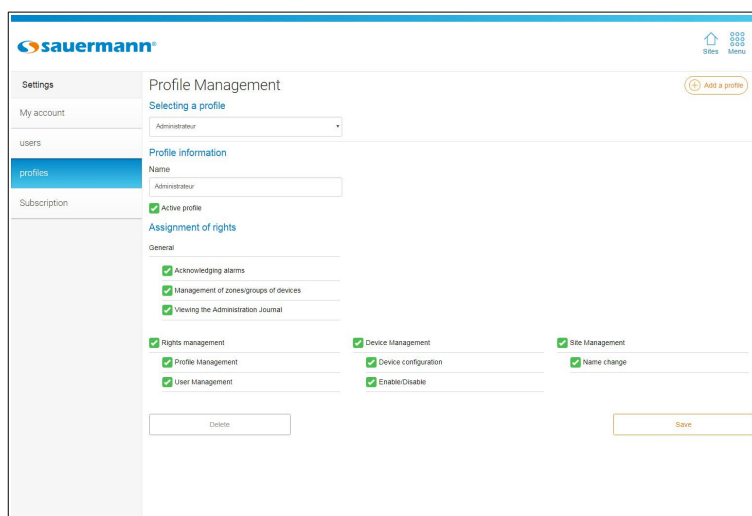
- Amministratore: gli utenti con questo profilo hanno il pieno controllo sui TrackLog installati
- Operatore: gli utenti con questo profilo possono gestire aree e gruppi di dispositivi, accedere all'agenda, visualizzare gli allarmi, configurare e attivare/disattivare i dispositivi.
- Consultazione: gli utenti con questo profilo possono solo visualizzare i dati registrati dai dispositivi.
- Consultazione e riconoscimento: gli utenti con questo profilo possono visualizzare i dati registrati dai dispositivi e gli allarmi.

Per informazioni più dettagliate sui diritti di questi profili, consultare il paragrafo 8.3.

i Questi profili non possono essere modificati o cancellati.

Per accedere alla gestione profili:

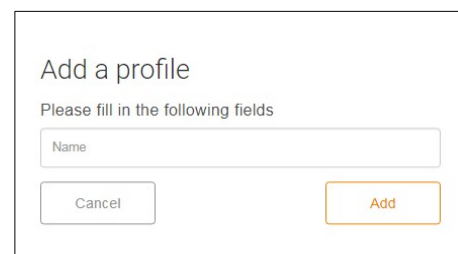
- Andare sul menù cliccando  quindi  "Impostazioni".
Si apre la seguente schermata:
- Cliccare "Profili".
Si apre la seguente schermata:



8.1 Aggiungere un profilo utente

Dalla schermata "Gestione Profili":

- Cliccare "+ Aggiungere un profilo" sulla parte alta a destra della pagina.
Si apre la seguente pagina.
- Riempire il campo con il nome del profilo.
- Cliccare "Aggiungere".



Il nome del nuovo profilo è aggiunto. Si apre la pagina configurazione profilo:

8.2 Impostare un profilo utente

Dalla pagina **"Gestione Profili"**:

- Nella lista a scorrimento, selezionare il profilo da impostare.
Vengono visualizzati i dettagli del profilo.

È quindi possibile:

- Modificare il nome del profilo.
- Attivare o disattivare il profilo spuntando o deselezionando la casella **"Profilo attivo"**.
- Modificare i diritti del profilo spuntando o deselezionando le caselle richieste:
 - Gestione dei diritti: profili e gestione degli utenti
 - Gestione dispositivi: configurazione dispositivi, attivazione / disattivazione
 - Gestione dei siti: modificare il nome
 - Generale: riconoscimento allarmi, gestione gruppi / aree periferiche, consultazione registro amministratore.

- Cliccare **"Salvare"**.

8.3 Diritti prestabiliti secondo i profili utenti

	Amministratore	Operatore	Consultazione e riconoscimento	Consultazione
Generale				
Riconoscimento allarmi	+	+	+	-
Gestione aree/gruppi dispositivi	+	+	-	-
Consultazione registro amministratore	+	+	-	-
Gestione dei diritti				
Gestione profili	+	-	-	-
Gestione utenti	+	-	-	-
Gestione dispositivi				
Configurazione dispositivi	+	+	-	-
Attivazione/Disattivazione	+	+	-	-
Gestione siti				
Modifica nome	+	-	-	-

8.4 Eliminare un profilo utente

Dalla pagina **"Gestione Profili"**:

- Nella lista a scorrimento, selezionare i profili da eliminare.
- Cliccare **"Eliminare"**.
Compare un messaggio di conferma.
- Confermare l'eliminazione cliccando su **"OK"**.



Non è possibile eliminare un profilo se è assegnato ad un utente.

i Queste funzioni sono disponibili solo sulla versione WEB.

I siti possono essere divisi in diverse aree e le aree permettono di creare gruppi di dispositivi.

9.1 Gestione siti

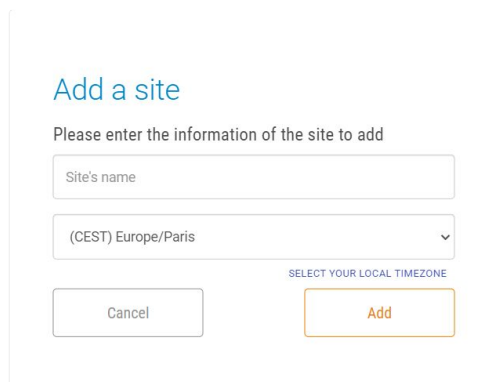
Un nome di un sito è scelto durante la creazione di un account (vedere pagina 8). E' possibile aggiungere un sito o modificarlo.

9.1.1 Aggiungere un sito

i È obbligatorio collegare un sito ad un identificativo del dispositivo TrackLog. Il numero di identificazione del software è quindi utilizzabile una sola volta per la creazione di un sito. È necessario utilizzare un'identificazione diversa per ogni nuovo sito da aggiungere.

Per aggiungere un sito:

- Dalla homepage che visualizza la lista dei siti, cliccare **"Aggiungere un sito"**.
Si apre la seguente pagina:

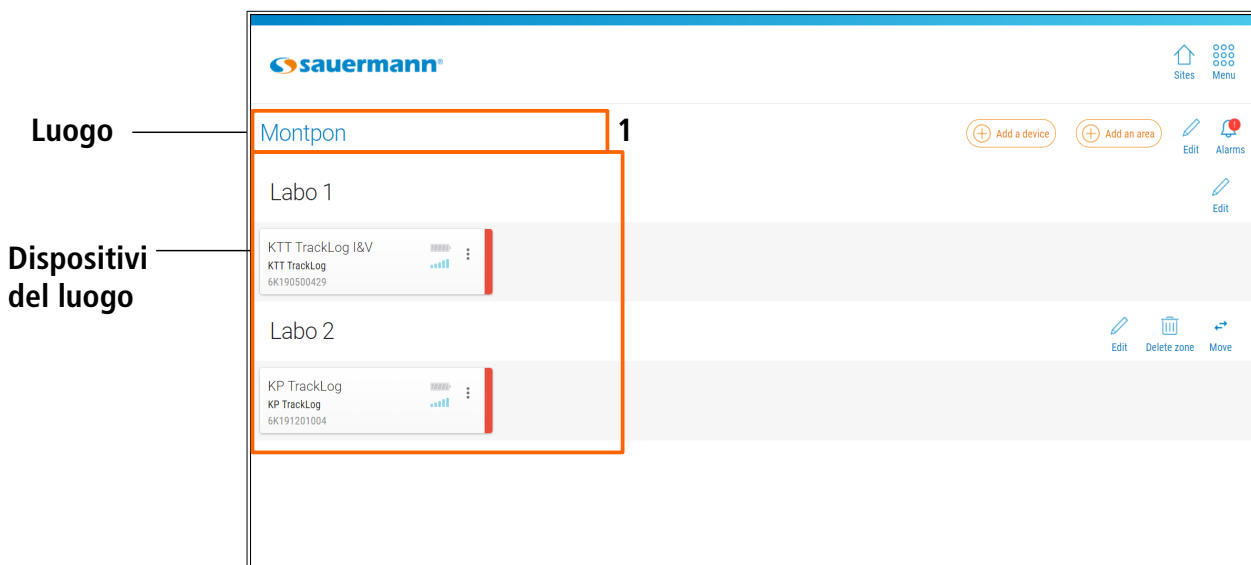



- Riempire il campo con il nome del sito da aggiungere.
- Selezionare il fuso orario del sito.
- Cliccare **"Aggiungere"**.

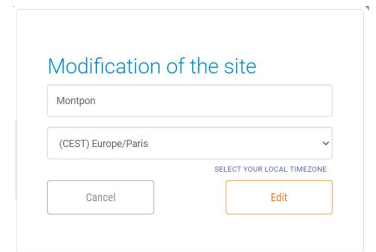
9.1.2 Modificare un sito

Per modificare un nome di un sito e il suo fuso orario:


- Dalla homepage che visualizza la lista dei siti, selezionare il sito da modificare.
Viene visualizzata la lista dei siti:



- Cliccare  sul lato destro per modificare **(1)**.
Si apre la seguente pagina:
- Modificare il nome del sito.
- Cliccare **"Salvare"**.



È anche possibile modificare un sito dalla home page dell'elenco dei siti.


- Fare clic sul pulsante opzione  sul sito da modificare.
- Fare clic su **"Modifica"**.
- Modificare il nome del sito e/o il suo fuso orario.
- Fare clic su **"Modifica"**.

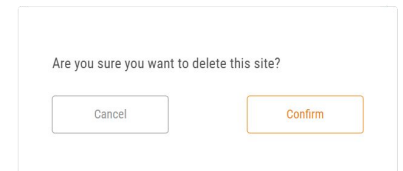
9.1.3 Eliminare un sito

È possibile eliminare un sito dalla home page visualizzando l'elenco relativo.



È impossibile eliminare un sito che contiene almeno un dispositivo. Prima di eliminare un sito contenente uno o più dispositivi, assegnali a un altro sito.

- Fare clic sul pulsante  opzione sul sito da modificare.
- Fare clic su **"Elimina sito"**.
Viene visualizzata la finestra opposta.
- Fare clic su **"Conferma"**.



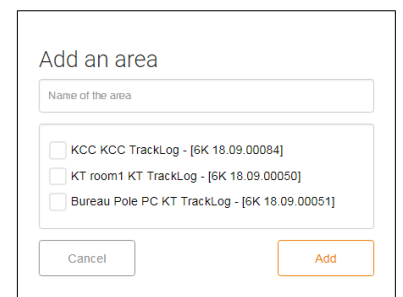
9.2 Gestione aree

Quando viene creato un sito, viene aggiunta automaticamente un'area. Per impostazione predefinita, quest'area ha lo stesso nome del sito che è stato creato. Questo nome può essere modificato, vedere il capitolo 9.2.2.

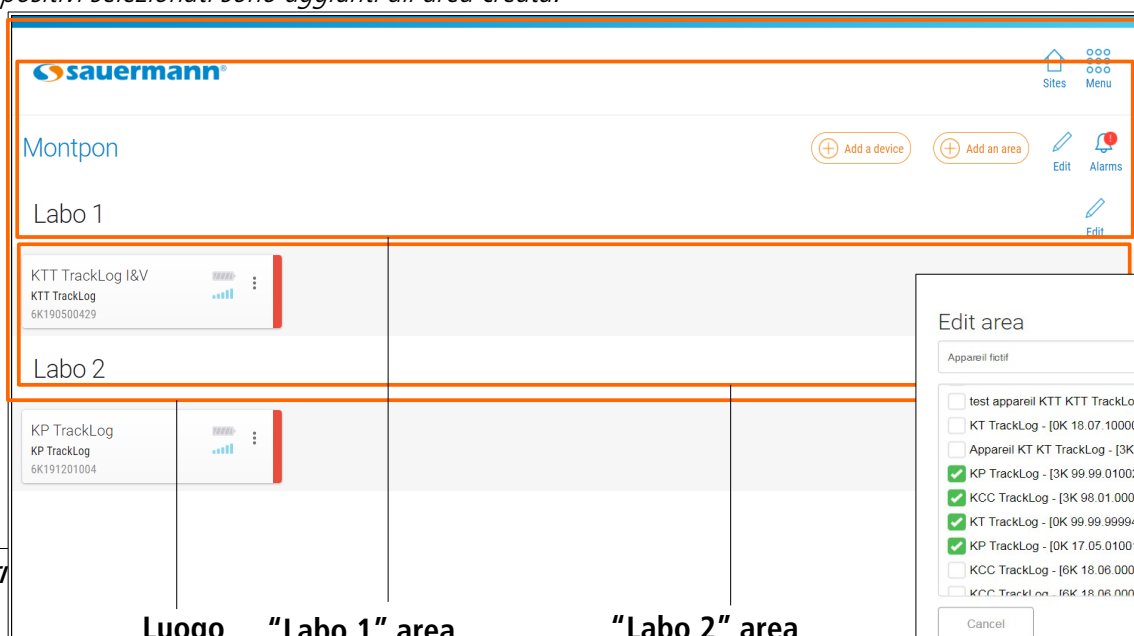
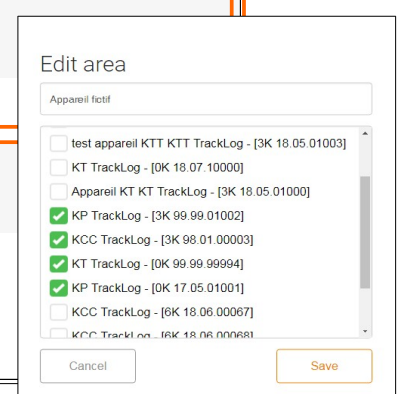
9.2.1 Aggiungere un area

Per definire le aree:

- Cliccare il sito per il quale è richiesta una definizione delle aree.
Viene visualizzata la lista dispositivi.
- Cliccare il pulsante **" + Aggiungere un'area "**.
Si apre la seguente pagina.
- Definire un nome per l'area quindi selezionare i dispositivi in lista da aggiungere all'area.
- Cliccare **"Aggiungere"**.




I dispositivi selezionati sono aggiunti all'area creata:


9.2.2 Modificare un area

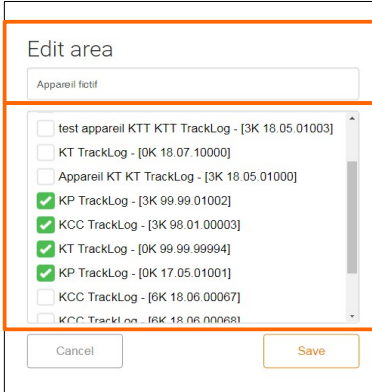
È possibile modificare il nome di una zona creata.

- Fare clic su  davanti all'area da modificare..
- Si apre la finestra opposta.
- Immettere il nuovo nome.
- Fare clic su **"Salva"**.

9.2.3 Spostare un dispositivo in un'altra area

Per spostare un dispositivo in un'altra area:

- Cliccare  di fronte all'area di riferimento.
Si apre la seguente pagina:
- Il primo campo (1) indica il nome dell'area di riferimento. Nella lista dispositivi (2), spuntare i dispositivi da muovere.
- Cliccare **"Salvare"**.
I dispositivi saranno spostati nell'area indicata.



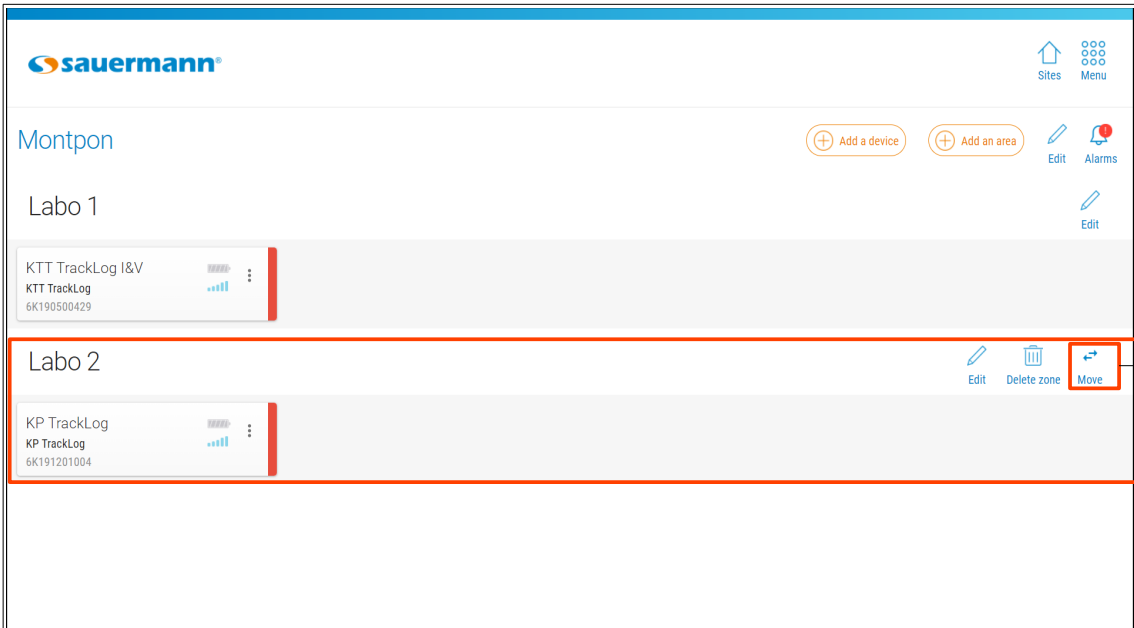
1

2

9.2.4 Spostare un'area in un altro sito

E' possibile spostare un'area in un altro sito precedentemente creato.

- Nell'area da spostare:
- Cliccare **"Sposta"** 
Move




Pulsante "Sposta"

Area da spostare

- Selezionare il sito sul quale l'area deve essere spostata.
- Cliccare su **"Salva"**.

9.2.5 Eliminare un'area

 **Non è possibile eliminare l'area aggiunta automaticamente durante la creazione di un sito.**

Per eliminare un'area:

- Cliccare  di fronte all'area da eliminare.

Si visualizza un messaggio di conferma.

- Cliccare **"OK"** per confermare l'eliminazione dell'area.

10. CONFIGURARE UN TRACKLOG

Sono disponibili due tipi di configurazione:

- *Semplificata*: questa configurazione viene eseguita con l'applicazione mobile (connessione wireless) e web (LoRa®)
- *Completa*: questa configurazione viene eseguita con l'applicazione mobile (connessione wireless) e web (USB)

La configurazione semplificata è disponibile solo durante una registrazione di un set di dati. Pertanto, è obbligatorio utilizzare la configurazione completa di Data Logger via connessione wireless o USB, prima di eseguire una configurazione semplificata.

10.1 Configurazione completa

10.1.1 Con USB con Applicazione Web

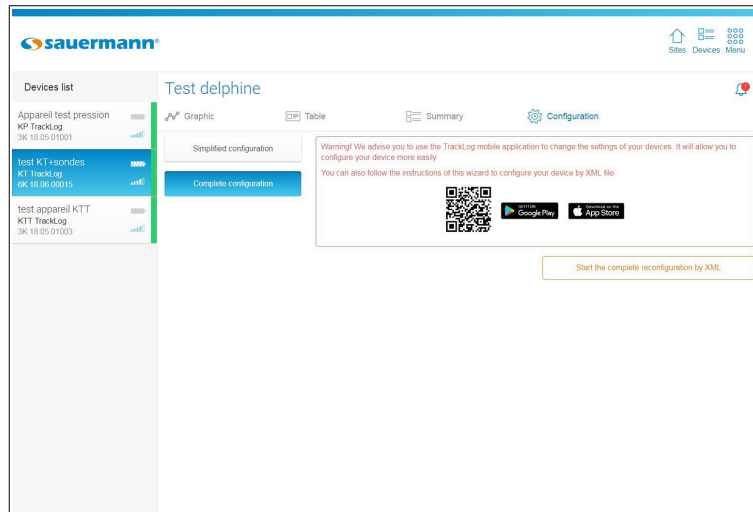
 Un TrackLog deve essere precedentemente assegnato ad un sito e/o ad un'area.

- Cliccare il dispositivo da impostare.
Si apre la seguente pagina:

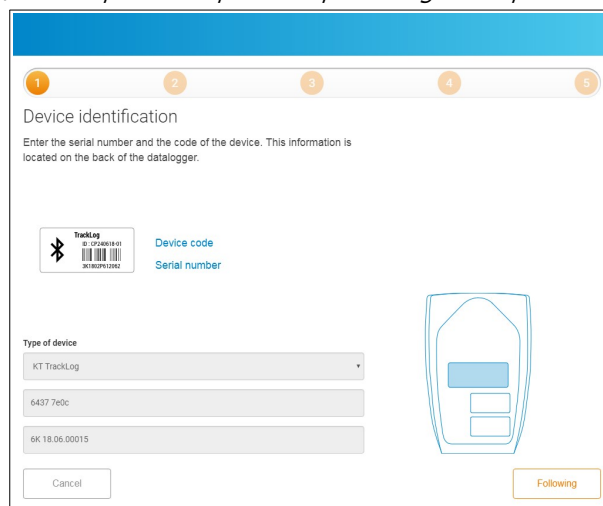


- Cliccare **"Configurazione"** quindi **"Configurazione completa"**.

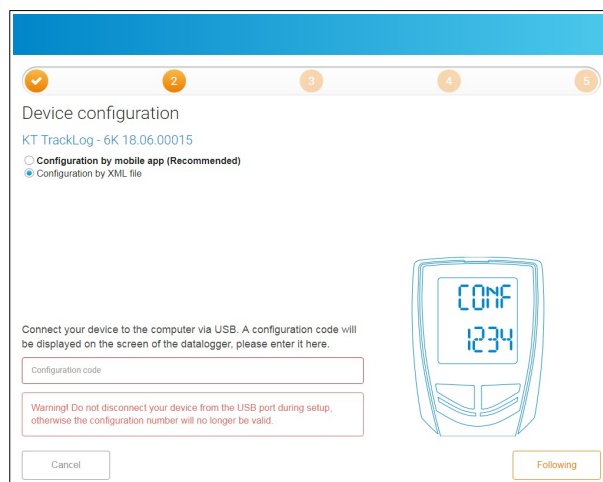
➤ *Si apre la seguente pagina.*



➤ Cliccare **“Avvio di una riconfigurazione completa XML”**.
Si apre la seguente finestra, con il tipo di campi del dispositivo già compilati:

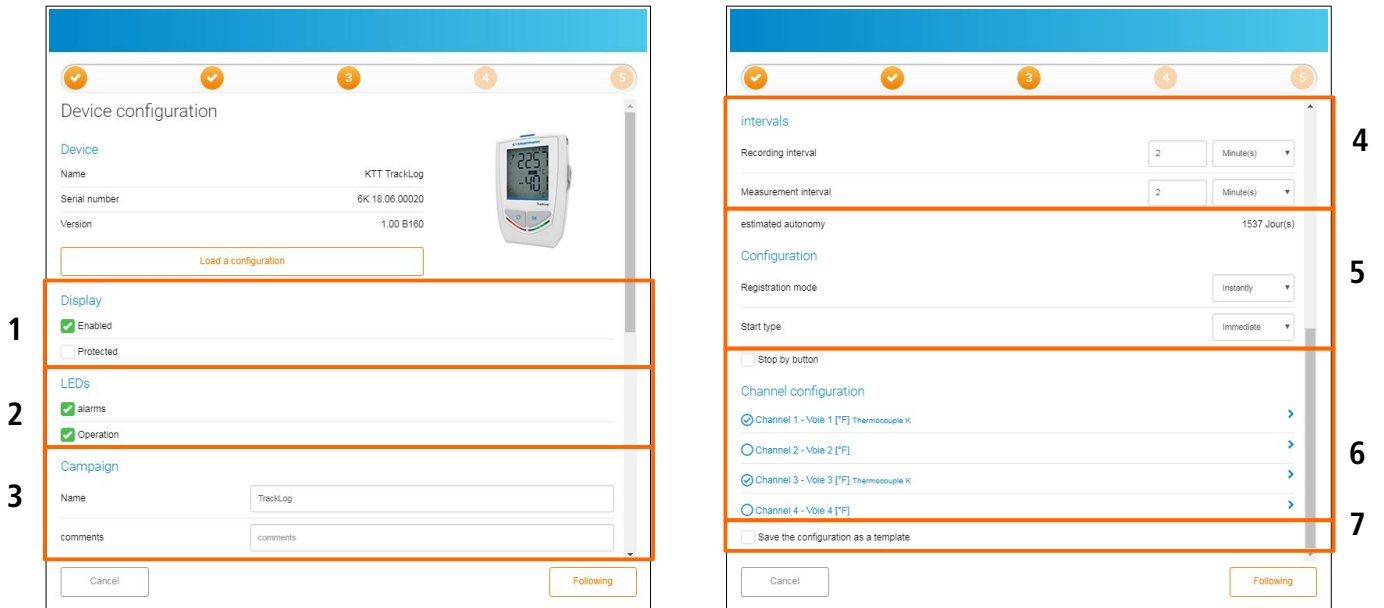


➤ Cliccare **“Prossimo”**.
Si apre la seguente finestra:



➤ Cliccare sulla linea **“Configurazione XML”**.
➤ Collegare il TrackLog nella porta USB del computer.
Un codice di 4 caratteri compare sullo schermo del TrackLog.

- Riempire il campo **“Codice di configurazione”**, quindi cliccare **“Prossimo”**.
Si apre la seguente finestra:



Dalla finestra n° 3 per l'assistenza all'installazione, è possibile :

1. Impostare il display:
 - Spuntare la casella **“Attivato”** per attivare lo schermo del dispositivo.
 - Spuntare la casella **“Protetto”** per bloccare la visualizzazione dei valori misurati sul dispositivo.
2. Attivare i LED:
 - Spuntare la casella **“Allarme”** per attivare il LED durante un allarme.
 - Spuntare la casella **“Operativo”** per attivare i LED.
3. Specificare le informazioni del set di dati:
 - Inserisci un nome del set di dati.
 - Aggiungere un commento.
4. Impostare gli intervalli:
 - Impostare gli intervalli di registrazione in minuti o ore.
 - Impostare gli intervalli di misura in minuti o ore.



La durata stimata della batteria è automaticamente aggiornata.

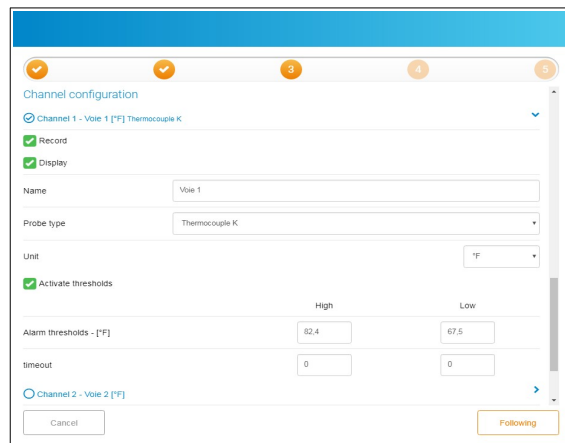
5. Impostare l'avvio o l'arresto di un set di dati:
 - Selezionare la modalità di registrazione richiesta:
 - ➔ **Instantanea:** I valori vengono registrati ad intervalli definiti
 - ➔ **Minima:** la configurazione di questa modalità richiede 2 intervalli; un intervallo di misurazione e un intervallo di registrazione. Il valore registrato sarà il minimo misurato dal data logger in base agli intervalli definiti .
Esempio: intervallo di registrazione = 10 minuti
Intervallo di misura = 1 minuto

Il dispositivo esegue una misurazione ogni minuto ma registra solo il valore minimo rilevato nel periodo di 10 minuti.

1 min.	2 min.	3 min.	4 min.	5 min.	6 min.	7 min.	8 min.	9 min.	10 min.
26.5°C	26.5°C	26.4°C	26.5°C	26.5°C	26.6°C	26.7°C	26.7°C	26.5°C	26.6°C

10 misure: Registrazione del minimo misurato: **26.4°C**

- ➔ *Massima*: stesso principio della modalità minima ma è registrato il valore massimo .
- ➔ *Media*: stesso principio delle modalità minima e massima ma il valore registrato è la media di tutte le misurazioni durante l'intervallo di registrazione definito.
- Selezionare la modalità di avvio:
 - ➔ *Data*: impostare un inizio in base a una data e un'ora definite. Imposta la data e l'ora richieste.
 - ➔ *Immediata*: il set di dati inizia alla fine della configurazione del dispositivo.
 - ➔ *Pulsante*: una volta convalidata la configurazione, l'icona **"REC"** sul dispositivo lampeggia. Il dispositivo è in attesa dell'inizio della registrazione delle misure. Per avviare il set di dati di misurazione, premere a lungo sul tasto **OK** del dispositivo. L'icona **"REC"** diventa fissa: set di dati avviato.
- Spuntare la casella **"Arresto con pulsante"** per fermare il set di dati delle misure in ogni istante mediante il tasto **OK** del dispositivo.



6. Impostare i canali:

- Cliccare la linea del canale da impostare.
La linea è attivata.
- Spuntare la casella **"Registra"** per registrare questo canale.
- Spuntare la casella **"Visualizza"** per visualizzare il canale sul dispositivo.
- Assegnare un nome al canale (opzionale).
- Selezionare il tipo di sonda, se necessario
- Selezionare l'unità di misura, se necessario.
- Selezionare la casella **"Attiva soglia"** per attivare e definire gli allarmi.
- Inserire una soglia alta e bassa.
- Imposta il ritardo delle soglie degli allarmi.

7. Salvare la configurazione come modello predefinito:

- Spuntare la casella **"Salvare la configurazione come modello"** sulla parte alta della finestra n°3 di impostazione guidata, quindi nominare la configurazione per salvarla e riusarla in seguito.

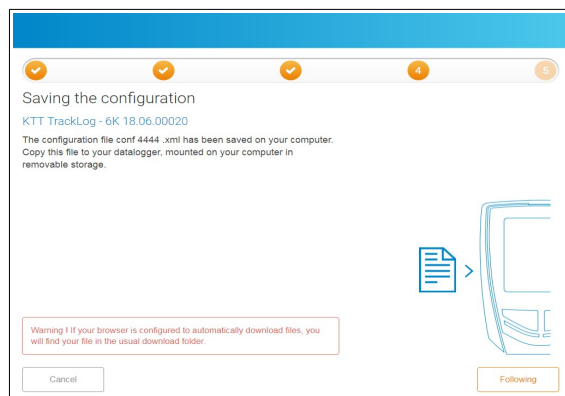
Save the configuration as a template

Name

You must enter a model name.

Quando tutti i parametri sono impostati:

- Fai clic su **"Avanti"**.
Un file confXXXX.xml viene creato e salvato sul computer nella cartella di download predefinita.
(XXXX sostituito dal codice visualizzato sullo schermo del dispositivo).
- Aprire la cartella di download predefinita e copia il file XML.
- Vai alla cartella TrackLog, riconosciuta come memoria rimovibile dal computer.
- Incolla il file nella root TrackLog.
- Una volta copiato il file XML nel TrackLog, fare clic su **"Avanti"** nella finestra seguente.



Viene visualizzata la seguente finestra.


- Assegna un nome al TrackLog.

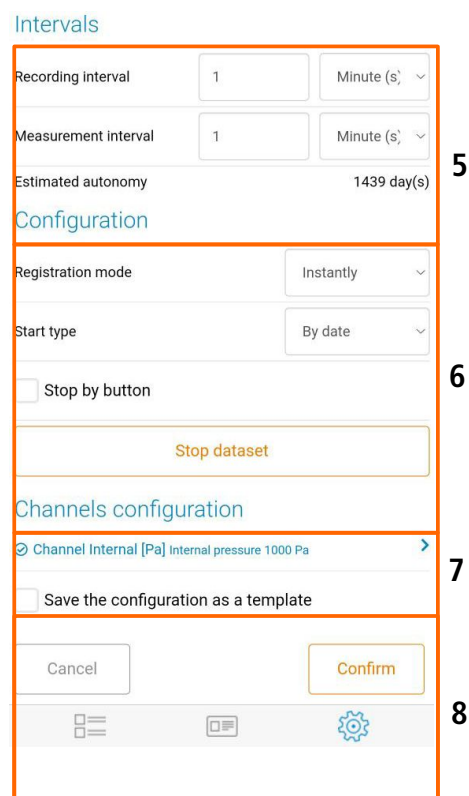
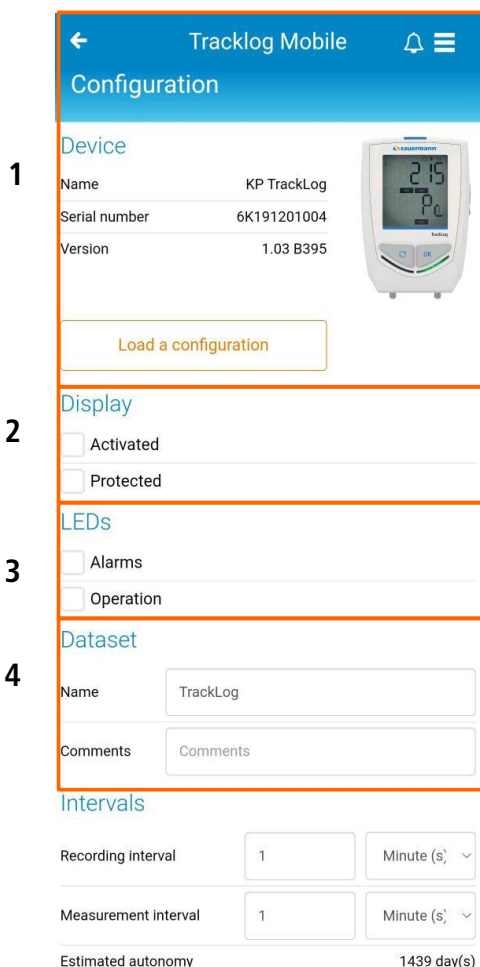
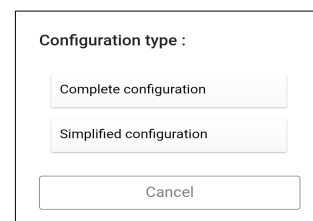
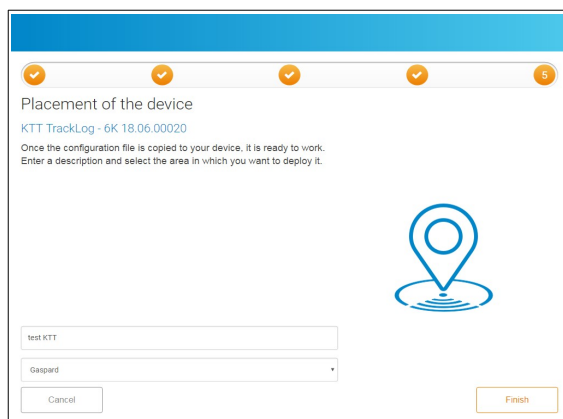
- Seleziona l'area richiesta per il dispositivo.
- Clicca **"Finito"**.
Il messaggio di conferma "conf OK" viene visualizzato sullo schermo del dispositivo.

i Una volta confermata la configurazione, eliminare il file XML dalla tua cartella di download: non può essere riutilizzabile.

10.1.2 Con l'Applicazione Mobile in connessione wireless

i Un TrackLog è stato già assegnato ad un sito e/o un'area.

- Premere sul Tracklog da configurare sull'area o sul sito.
Vengono visualizzati i valori misurati
- Premere il tasto  in basso a destra dello schermo
Viene visualizzato il seguente messaggio.
- Premere il pulsante **"Configurazione completa"**.
Si apre la seguente pagina:



1. Dettagli dispositivi: tipo di dispositivo, numero di serie e numero di versione promemoria.
 - Per scaricare una configurazione precedentemente salvata: vedere pagina 27.

- Aggiungere una designazione per il dispositivo (opzionale).
2. Impostare il display:
 - Spuntare la casella "**Attivato**" per attivare la schermata di visualizzazione del dispositivo.
 - Spuntare la casella "**Protetto**" per bloccare la visualizzazione dei valori misurati sul dispositivo .
 3. Attivare i LED:
 - Selezionare la casella "**Allarme**" per attivare il LED durante un allarme.
 - Spuntare la casella "**Funzionamento**" per attivare i LED.
 4. Specificare le informazioni del set di dati:
 - Nominare il set di dati.
 - Aggiungere un commento.
 5. Impostare le soglie:
 - Impostare l'intervallo di registrazione in minuti o ore.
 - Impostare l'intervallo di misurazione in minuti o ore .



La durata stimata della batteria è automaticamente aggiornata.

6. Impostare l'avvio o l'arresto di un set di dati:
 - Selezionare la modalità di registrazione richiesta:
 - ➔ *Instantanea*: I valori vengono registrati ad intervalli definiti
 - ➔ *Minima*: la configurazione di questa modalità richiede 2 intervalli; un intervallo di misurazione e un intervallo di registrazione. Il valore registrato sarà il minimo misurato dal data logger in base agli intervalli definiti .
Esempio: intervallo di registrazione = 10 minuti
Intervallo di misura = 1 minuto
Il dispositivo esegue una misurazione ogni minuto ma registra solo il valore minimo rilevato nel periodo di 10 minuti.

1 min.	2 min.	3 min.	4 min.	5 min.	6 min.	7 min.	8 min.	9 min.	10 min.
26.5°C	26.5°C	26.4°C	26.5°C	26.5°C	26.6°C	26.7°C	26.7°C	26.5°C	26.6°C

10 misure: Registrazione del minimo misurato: **26.4°C**

- ➔ *Massima*: stesso principio della modalità minima ma è registrato il valore massimo .
 - ➔ *Media*: stesso principio delle modalità minima e massima ma il valore registrato è la media di tutte le misurazioni durante l'intervallo di registrazione definito.
- Selezionare la modalità di avvio:
 - ➔ *Data*: impostare un inizio in base a una data e un'ora definite. Imposta la data e l'ora richieste.
 - ➔ *Immediata*: il set di dati inizia alla fine della configurazione del dispositivo.
 - ➔ *Pulsante*: una volta convalidata la configurazione, l'icona "**REC**" sul dispositivo lampeggia. Il dispositivo è in attesa dell'inizio della registrazione delle misure. Per avviare il set di dati di misura, premere a lungo sul tasto **OK** del dispositivo. L'icona "**REC**" diventa fissa: set di dati avviato.
 - Spuntare la casella "**Arresto con pulsante**" per fermare il set di dati delle misure in ogni istante mediante il tasto **OK** del dispositivo.

The screenshot shows the 'Configuration' screen with a 'Channel configuration' section. It details settings for 'Channel int1 - Voie 1 - [°C]', including recording and display toggles, name, probe type (Internal temperature), unit (°C), and alarm thresholds (High: 25.00, Low: 24.00, timeout: 0).

- Spuntare la casella **"Arrestare il set di dati"** per fermare la registrazione del set di dati.

7. Impostare i canali:

- Fare clic sulla linea del canale richiesta per impostare.
La linea è sviluppata.
- Spuntare la casella **"Registra"** per registrare questo canale.
- Spunta la casella **"Visualizza"** per visualizzare il canale sul dispositivo.
- Assegna un nome al canale (opzionale).
- Selezionare il tipo di sonda, se necessario.
- Selezionare l'unità di misura, se necessario.
- Selezionare la casella **"Attiva soglia"** per attivare e definire gli allarmi.
- Inserisci una soglia alta e bassa.
- Imposta il ritardo delle soglie degli allarmi.

8. Salvare la configurazione come modello:


- Spuntare **"Salvare"**.
- Assegnare un nome alla configurazione per salvarlo.
- Per riutilizzarlo in seguito, premere **"Scarica una configurazione"** nella parte superiore del menu di configurazione.
- Selezionare la configurazione richiesta e confermare.

Quando tutti i parametri sono impostati:

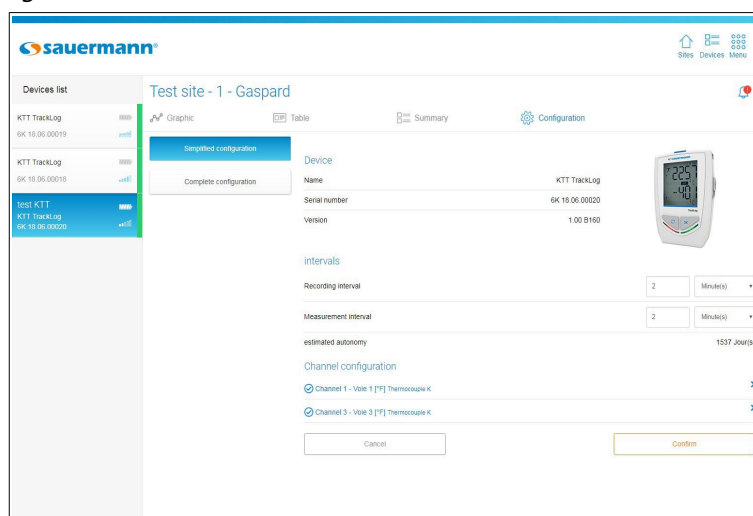
- Premere **"OK"**.

10.2 Configurazione semplificata

10.2.1 Con l'Applicazione Web con rete LoRa®

 **Un TrackLog deve essere già assegnato ad un sito e/o ad un'area e una configurazione completa già eseguita.**

- Fare click sul dispositivo da impostare dalla lista disponibile in un'area.
- Cliccare **"Configurazione"**.
Si apre la seguente pagina.



- Effettuare le modifiche richieste.
- Cliccare **"Convalidare"**.
Si apre la seguente finestra.
Le modifiche sono inviate al TrackLog mediante rete LoRa®.




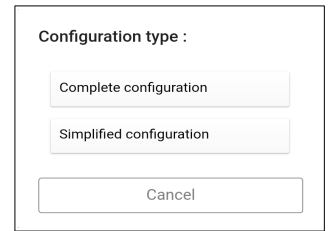
La configurazione semplificata eseguita tramite la rete LoRa® verrà presa in considerazione dopo la successiva comunicazione dal dispositivo al Cloud.

10.2.2 Con l'Applicazione Mobile in connessione wireless



Un TrackLog deve essere già assegnato ad un sito e/o ad un'area.

- Premere sul Tracklog da configurare sull'area o sul sito.
Vengono visualizzati i valori misurati
- Premere il tasto  in basso a destra dello schermo.
Viene visualizzato il seguente messaggio
- Premere **"Configurazione semplificata"**.
Si apre la seguente finestra.



Configuration type :

Complete configuration

Simplified configuration

Cancel

1. Dettagli dispositivi: modello, numero di serie e versione.
2. Impostare le soglie:
 - Impostare l'intervallo di registrazione in minuti o ore.
 - Impostare l'intervallo di misurazione in minuti o ore .

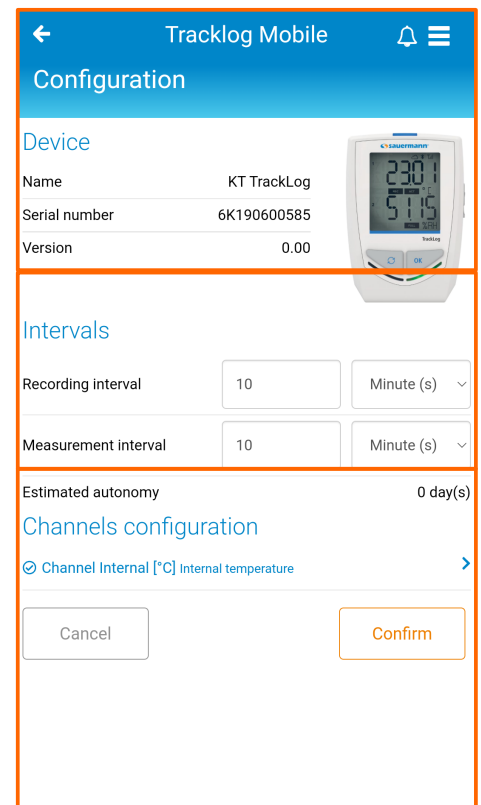


La durata stimata della batteria viene aggiornata automaticamente.

3. Impostare i canali:
 - Cliccare sulla linea del canale da impostare.
La linea viene attivata.
 - Spuntare la casella **"Attivare soglia"** per attivare e definire gli allarmi.
 - Inserire i valori alto e basso delle soglie.
 - Premere **"OK"**.

Quando tutti i parametri sono impostati:


- Premere **"OK"**.



Tracklog Mobile Configuration

1 Device

Name	KT TrackLog
Serial number	6K190600585
Version	0.00



2 Intervals

Recording interval	10	Minute (s)
Measurement interval	10	Minute (s)

Estimated autonomy 0 day(s)

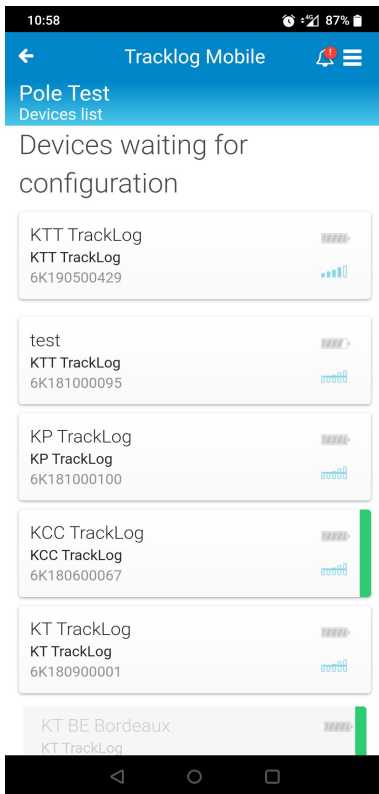
3 Channels configuration

Channel Internal [°C] Internal temperature

Cancel Confirm

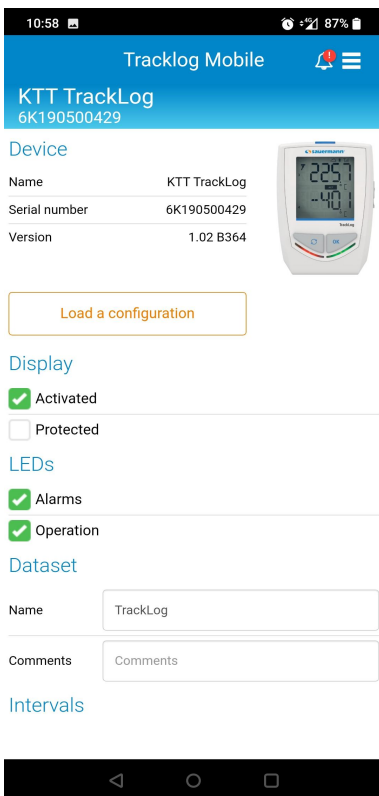


11. PROCEDURA PER MODIFICARE LE IMPOSTAZIONI DI MISURA (applicazione mobile Tracklog)



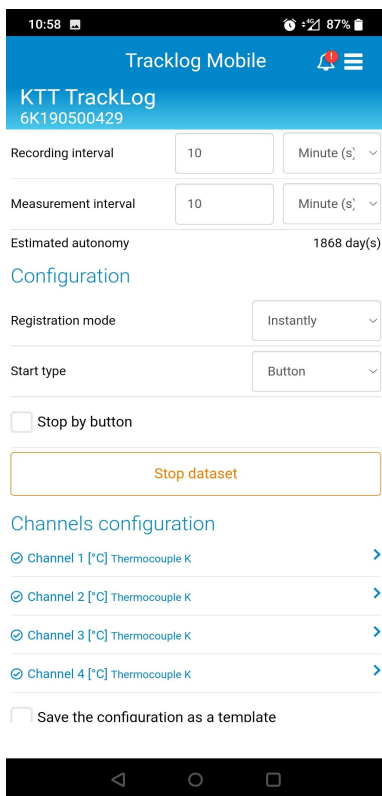
Entrare nella lista gli strumenti da configurare

Selezionare lo strumento da configurare cliccando sulla sua scheda



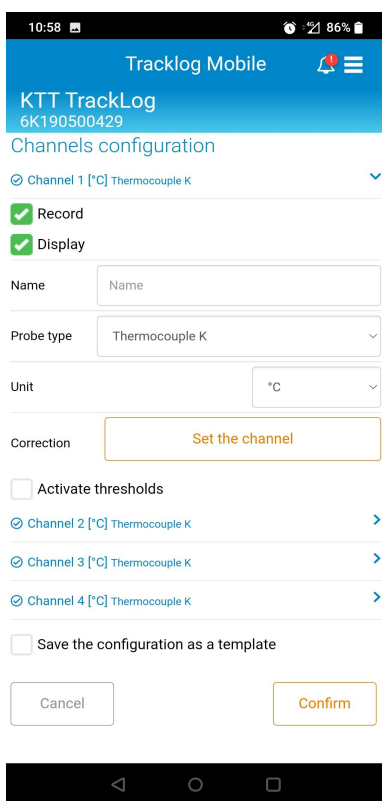
Una volta cliccato sulla scheda dello strumento, entrare nel menu di configurazione come mostrato nello screenshot a lato

Scorrere verso il basso per accedere al menu della pagina seguente

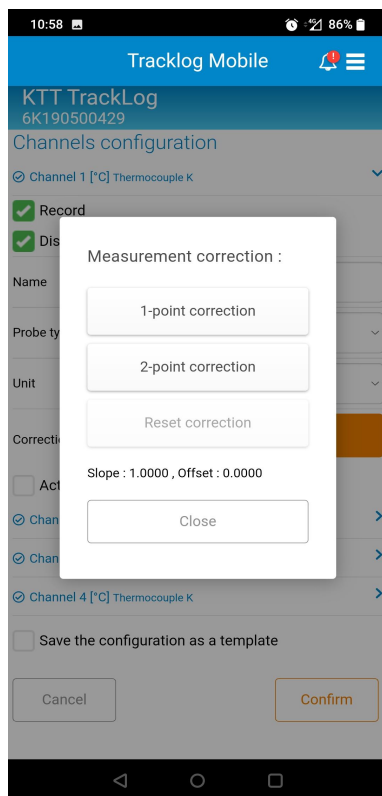


Scorrendo verso il basso si accederà alla pagina che ci interessa

Cliccare su un canale per aprire i parametri di configurazione



Una volta visualizzati i parametri di configurazione del canale, cliccare su "Imposta il canale" per correggere una misurazione in particolare di questo canale

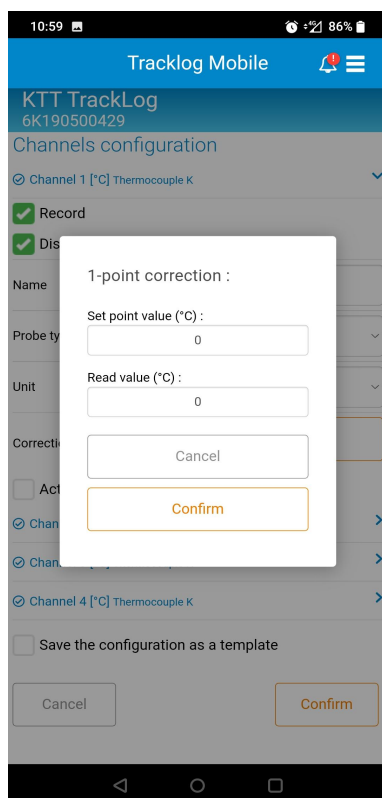


Quando avrete cliccato su «Imposta il canale» apparirà un pop-up: "Correzione della misura" come mostrato nella schermata a fianco

Di default :

- Vengono visualizzate le prime due correzioni
- La scheda "Ripristina le correzioni" è in grigio
- "Slope" e "Offset" sono impostati come nella schermata a fianco

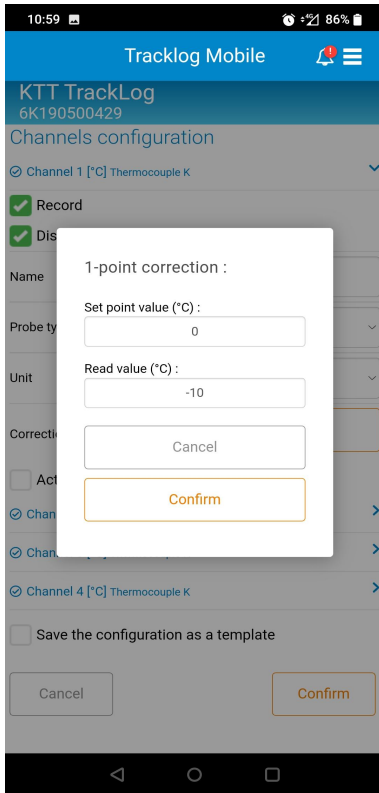
Dopo aver verificato i punti sopra, fare clic su "correzione di 1 punto"



Si aprirà una finestra dove poter impostare la correzione al punto 1

La casella "Valore impostato" corrisponde al valore di misurazione standard al quale viene rilevata una deviazione

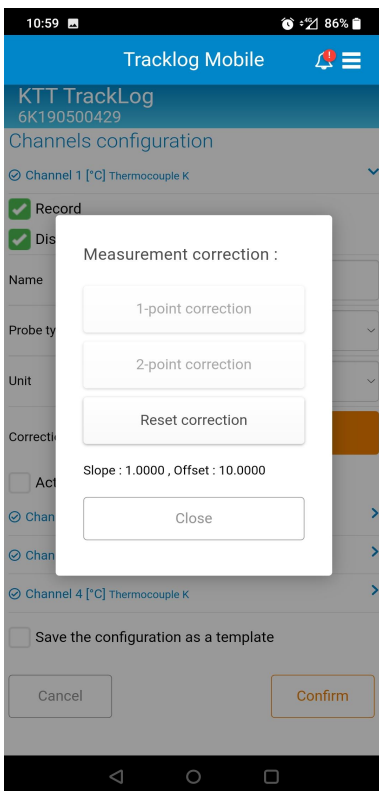
La casella "Leggi valore" corrisponde al valore che stai misurando invece del valore atteso che è il valore di misurazione standard



Impostare entrambi i valori come indicato nello screenshot a fianco

Cliccare su « Conferma »

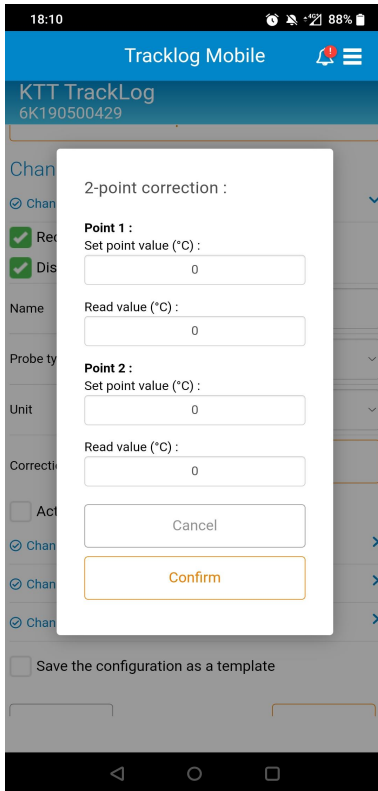
**In questo esempio si vuole misurare un valore standard a 0°C e si misura -10°C invece di 0°C
Quindi si imposta il "Valore di Set point" a 0°C e il "Valore di lettura" a -10°C
Qui l'offset sarà impostato a 10°C.**



Una volta cliccato su « Conferma »

- Le prime due schede verranno visualizzate in grigio
- "La casella Ripristina correzione" non è grigia
- "Slope" e "Offset" sono impostati come nella pagina precedente

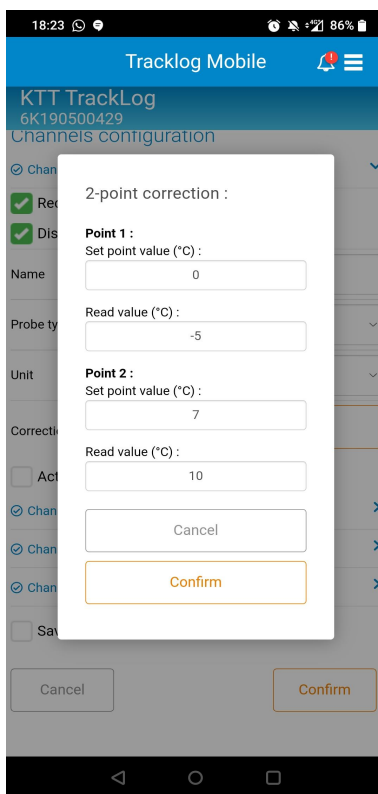
Quindi, chiudi il pop-up e termina la configurazione del tuo dispositivo. Il tuo dispositivo è stato configurato e le correzioni sono state applicate al canale corrispondente



Selezionando la correzione in 2 punti invece della correzione in 1 punto si verrà reindirizzati su questa pagina

Lo scopo di questa pagina è di eseguire un'interpolazione lineare della correzione della misura da due punti di misura.

La compilazione dei campi segue lo stesso principio spiegato sopra per la correzione di 1 punto



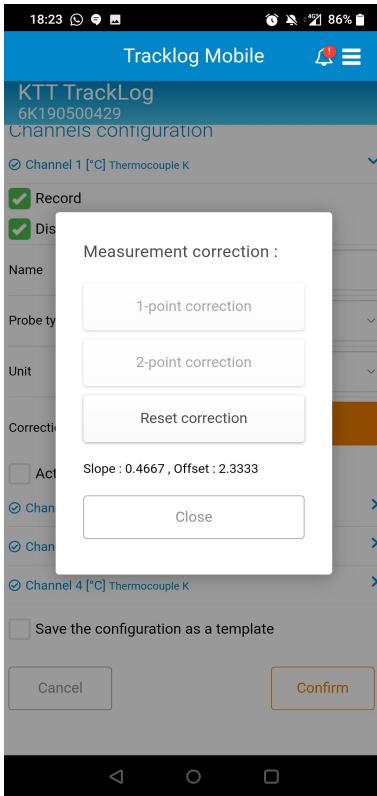
1. In questo esempio si vuole misurare un valore standard a 0°C e si misura -5°C invece di 0°C

Quindi si imposta il "Valore di Set point" a 0°C e il "Valore di lettura" a -5°C

2. Si desidera misurare un valore standard a 7°C e si misurano 10°C invece di 7°C

Quindi si imposta il "Valore di Set point" a 7°C e il "Valore di lettura" a 10°C

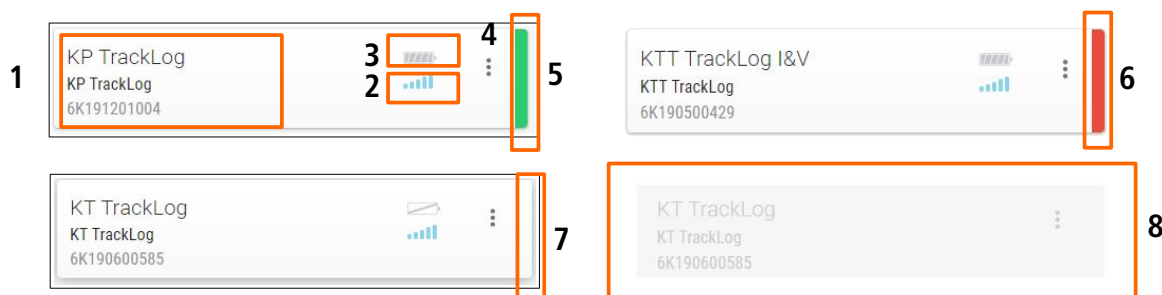
Qui, il calcolo imposterà uno slope e un offset




Per l'esempio spiegato in precedenza, Slope e l'Offset sono calcolati per applicare una correzione del canale

12. STATO DEL DISPOSITIVO

12.1 Applicazione Web



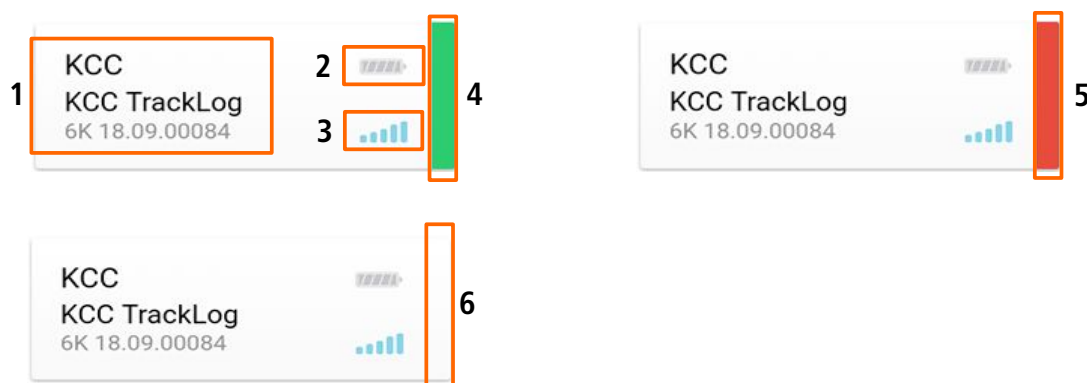
1. Nome dispositivo e numero di serie
2. Stato batteria
3. Potenza del segnale di radio frequenza
4. Accesso alle opzioni del dispositivo:
 - Modifica: permette di modificare il nome del dispositivo
 - Disattiva: permette di disabilitare l'invio di misure e allarmi al Cloud. Quando un dispositivo viene disattivato, diventa grigio (8) e non è più visibile dagli altri utenti. I dati delle misurazioni non vengono più inviati al Cloud. La cronologia dei dati rimane disponibile
 - Attiva: permette di attivare l'invio di misure e allarmi al Cloud

 Questa funzione è disponibile solo con versione WEB. Deve essere attivata mediante gestione profili utenti. Per maggiori dettagli, vedere pagina 19.

5. Verde: nessun allarme
6. Rosso: almeno un allarme attivo
7. Nessun colore: nessuna soglia di allarme impostata
8. Esempio di dispositivo disattivato

12.2 Applicazione Mobile

Lo stato del dispositivo è indicato grazie ai seguenti colori:



1. Nome dispositivo e numero di serie
2. Stato batteria
3. Potenza del segnale di radio frequenza
4. Verde: nessun allarme
5. Rosso: almeno un allarme attivo
6. Nessun colore: nessuna soglia di allarme impostata

13. IMPOSTAZIONI APPLICAZIONE MOBILE

Per accedere alle impostazioni dell'Applicazione Mobile:

- Andare sul menu  quindi  **"Impostazioni"**.

Viene visualizzata la seguente schermata.

13.1 Connessione automatica

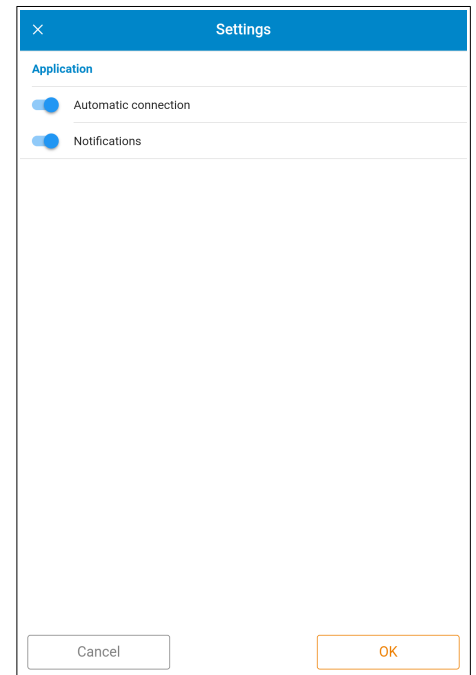
Attivare questa funzione per visualizzare direttamente l'elenco dei siti quando si avvia l'applicazione Mobile, senza chiedere l'identificazione o la password.

- Attivare o disattivare la connessione automatica all'Applicazione Mobile.
- Premere **"OK"**.

13.2 Notifiche

Questa funzione consente di visualizzare in tempo reale le notifiche quando l'applicazione Mobile è chiusa. Ad esempio, una notifica viene inviata quando un dispositivo è in stato di allarme .

- Attivare o disattivare le notifiche.
- Premere **"Convalidare"**.
Viene visualizzato un messaggio di conferma.
- Premere **"OK"**.

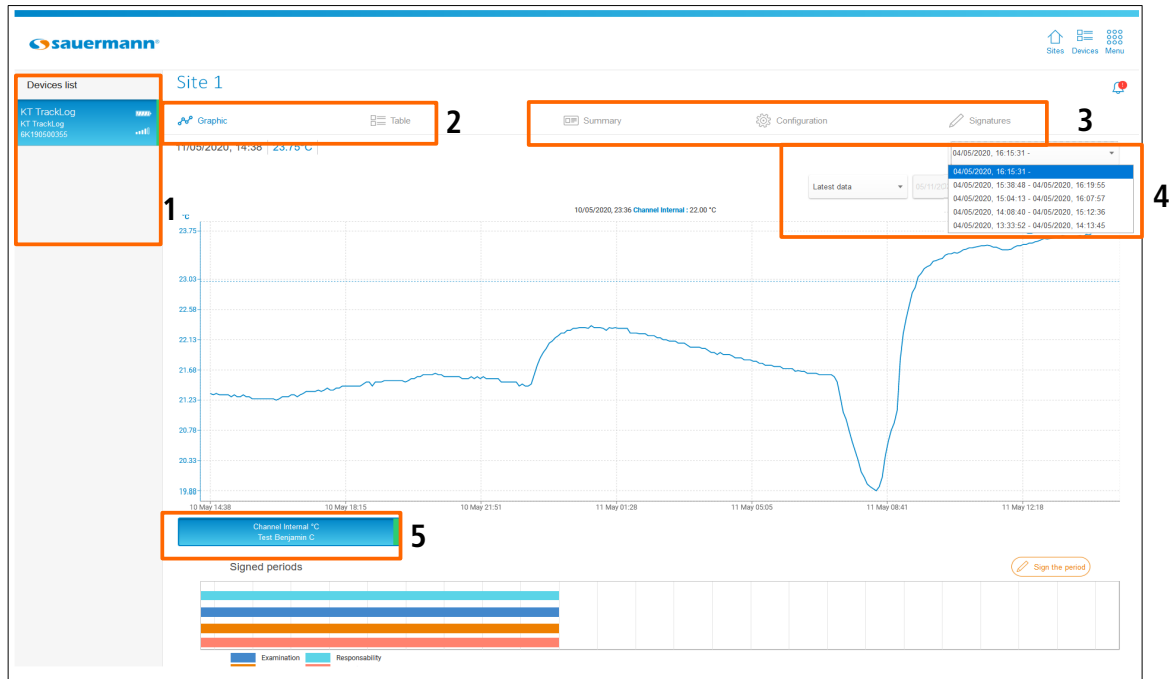


14.1 Visualizzare dati

Per visualizzare i dati misurati da un dispositivo:

- Dalla schermata della home page che mostra l'elenco dei tuoi siti, fai clic su quello richiesto.
- Cliccare il dispositivo richiesto.

Viene visualizzata la seguente schermata:



Applicazione Web

1. Sull'Applicazione Web sulla sinistra viene visualizzata la lista dei dispositivi per area. Selezionarne uno per visualizzare i dettagli.
2. Selezionare il display richiesto per visualizzare i dati:
 - Grafico
 - Tabella: dati o statistica
3. Accedere al riepilogo:
 - Informazione dispositivo e dettagli di configurazione
 - Dettagli dei canali

Selezionare la configurazione della campagna di misura.
4. Selezionare una data:
 - Ultima data
 - Oggi
 - Fino a ieri
 - Ultimi 7 giorni
 - Ultimi 30 giorni
 - Tra due date: riempire i campi della data di inizio e di fine con il calendario o con la tastiera (nell'applicazione Mobile, l'intervallo tra le due date deve essere limitato a 7 giorni).
5. Selezionare i canali da visualizzare sul grafico.



Vista "Grafico"

The screenshot shows the 'Tabella dati' view of the Sauermann web application. The table displays the following data:

Values	Date	Channel Internal [°C] Test Benjamin C
	11/05/2020, 14:58	23.75
	11/05/2020, 14:57	23.75
	11/05/2020, 14:56	23.73
	11/05/2020, 14:55	23.78
	11/05/2020, 14:54	23.75
	11/05/2020, 14:53	23.75
	11/05/2020, 14:52	23.73
	11/05/2020, 14:51	23.73
	11/05/2020, 14:50	23.70
	11/05/2020, 14:49	23.75
	11/05/2020, 14:48	23.75
	11/05/2020, 14:47	23.75
	11/05/2020, 14:46	23.73
	11/05/2020, 14:45	23.73
	11/05/2020, 14:44	23.71

Vista "Tabella dati"

The screenshot shows the 'Tabella Statistiche' view of the Sauermann web application. The table displays the following statistics:

Statistics	Channel Internal [°C] Test Benjamin C
Minimum	19.88
Maximum	23.78
Average	22.088
Standard deviation	0.919
MKT	22.134

Vista "Tabella Statistiche"

The screenshot displays the Sauermann web interface for 'Test site - 1 - Gaspard'. On the left, a 'Devices list' table shows three entries: two 'KTT TrackLog' devices and one 'test KTT' device. The 'test KTT' device is selected. The main area shows a configuration summary for the selected device:

Device	KTT TrackLog
Designation	test KTT
Serial number	6K 18.06.00020
Version	1.00 B160
Registration type	Instant
Recording interval	2 min.
Measurement interval	2 min.

Vista "Riepilogo Dispositivo"

The screenshot displays the Sauermann web interface for 'Test site - 1 - Gaspard' with the 'Channels' tab selected. It shows configuration details for two channels:

Channel 1 - Voie 1 [°F]	
Probe type	Thermocouple K
Alarm state	Normal
High threshold	82.4 °F
Low threshold	67.5 °F

Channel 3 - Voie 3 [°F]	
Probe type	Thermocouple K
Alarm state	No configured alarms

Vista "Riepilogo Canali"

Applicazione Mobile:

Date	Channel Int...
5/22/2020, 4:04 PM	26.83
5/22/2020, 4:03 PM	26.83
5/22/2020, 4:02 PM	26.80
5/22/2020, 4:01 PM	26.80
5/22/2020, 4:00 PM	26.83
5/22/2020, 3:59 PM	26.80
5/22/2020, 3:58 PM	26.83
5/22/2020, 3:57 PM	26.77
5/22/2020, 3:56 PM	26.73
5/22/2020, 3:55 PM	26.73
5/22/2020, 3:54 PM	26.70
5/22/2020, 3:53 PM	26.73
5/22/2020, 3:52 PM	26.70

Vista "Tabella Valori"

Statistics	Channel Inter...
Minimum	26.13
Maximum	26.83
Average	26.486
Standard deviation	0.205
MKT	26.488

Vista "Tabella Statistiche"

Device	KT TrackLog
Designation	KT TrackLog
Serial number	6K190600626
Version	1.03 B395
Registration type	Instant
Recording interval	1 min.
Measurement interval	1 min.
Comment	5678



Vista "Riepilogo Dispositivo"

Channel Internal - test channel na [°C]	Internal temperature
Probe type	Internal temperature
Alarm state	Active
High threshold	27.00 °C
Low threshold	22.00 °C

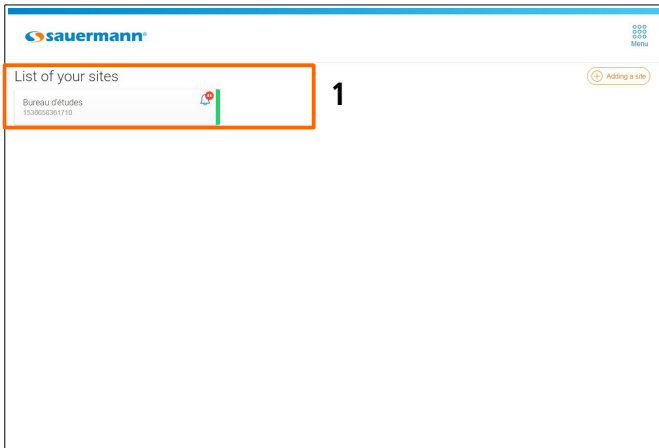
Vista "Riepilogo Canali"

14.2 Gestione Allarmi

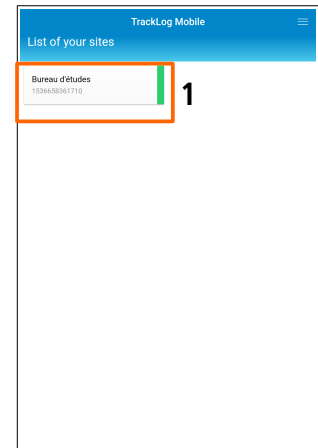
Vengono visualizzati un contrassegno colorato, un'icona che rappresenta il numero di dispositivi presenti nel sito e un'icona che indica il numero di allarmi sui dispositivi in stato di allarme:

1. Numero dispositivi nel sito 
2. Verde: nessun allarme no alarm
3. Numero allarmi attivati 
4. Rosso e icona allarme: allarmi non riconosciuti
5. Nessun colore: nessuna soglia di allarme impostata

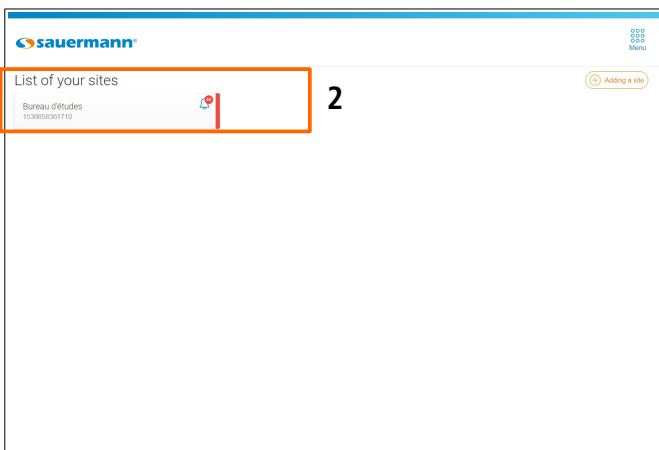
Tutte queste informazioni appaiono sul sito interessato dalla home page.



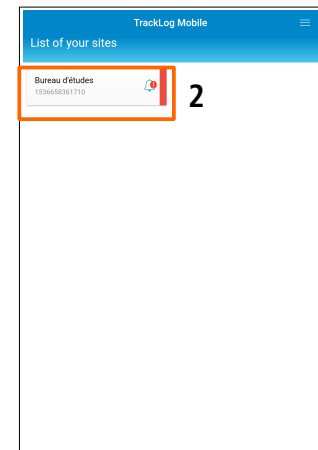
Applicazione Web



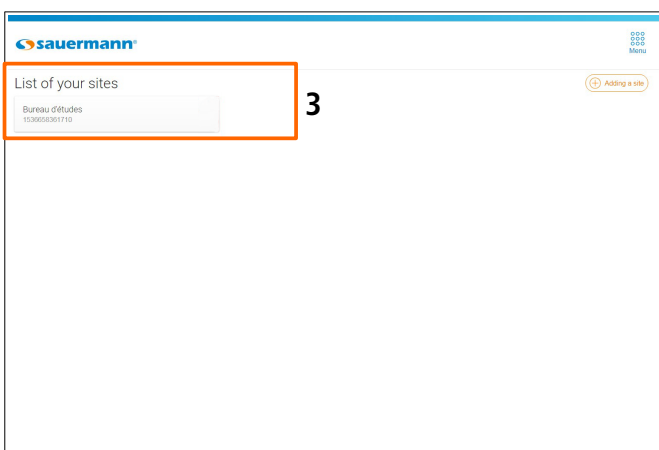
Applicazione Mobile



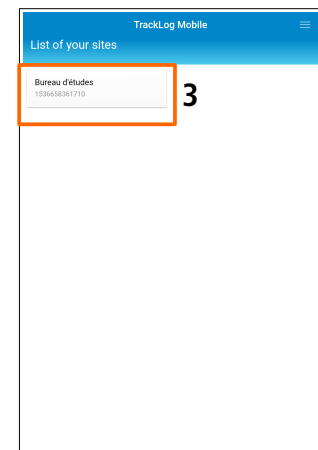
Applicazione Web




Applicazione Mobile

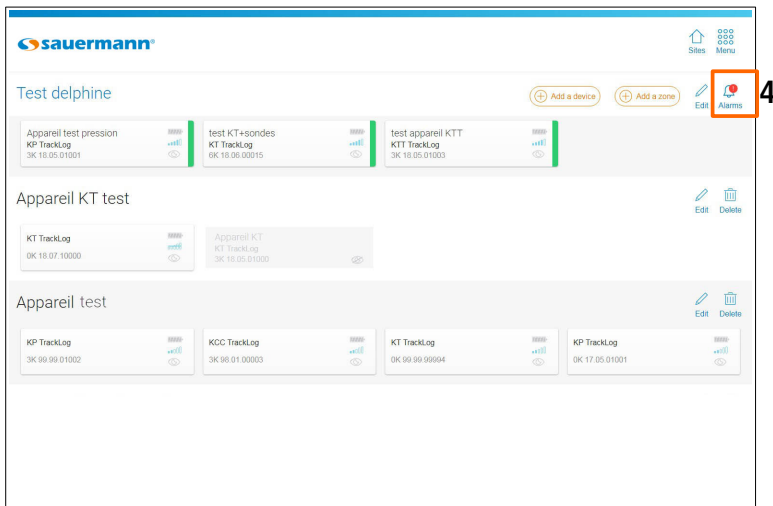


Applicazione Web

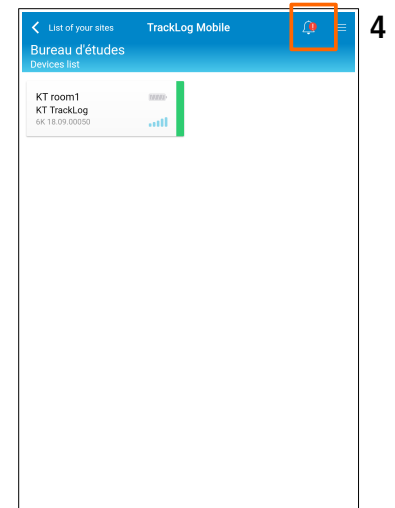


Applicazione Mobile

- Selezionare il sito richiesto.
Viene visualizzata la lista delle aree.
- Clicca  (4) per visualizzare i dettagli degli allarmi.

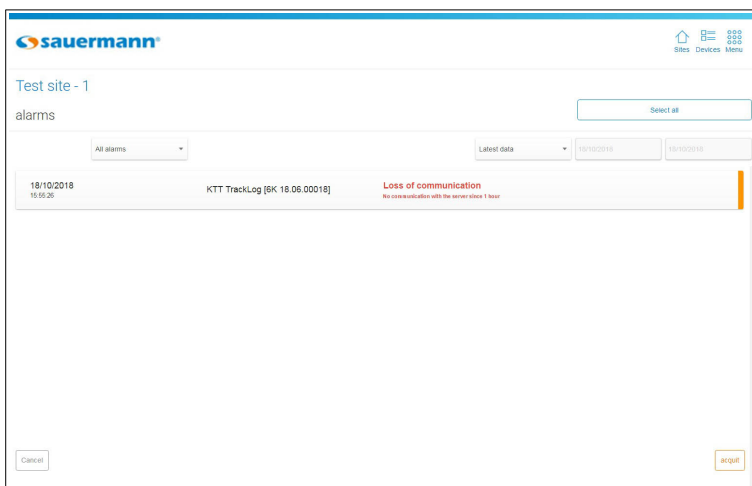


Applicazione Web

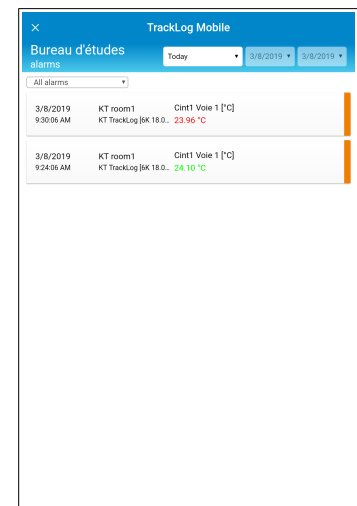


Applicazione Mobile

Si apre la seguente pagina:



Applicazione Web



Applicazione Mobile

- E' possibile visualizzare:
 - Tutti gli allarmi
 - Gli allarmi riconosciuti
 - Gli allarmi non riconosciuti

L'applicazione visualizza di default l'ultimo dato: gli ultimi dati sono visualizzati in cima alla lista.

- E' possibile selezionare una data:
 - Oggi
 - Fino a ieri
 - Gli ultimi 7 giorni
 - Gli ultimi 30 giorni
 - Tra due date: riempire i campi della data di inizio e di fine con il calendario o con la tastiera (nell'applicazione Mobile, l'intervallo tra le due date deve essere limitato a 7 giorni).

Gli allarmi non riconosciuti sono segnati in arancione:

18/10/2018 15:55:26	KTT TrackLog [6K 18.06.00018]	Loss of communication No communication with the server since 1 hour	
18/10/2018 15:55:26	KTT TrackLog [6K 18.06.00018]	Loss of communication No communication with the server since 1 hour	test com

Allarmi non riconosciuti

Allarmi riconosciuti

Per riconoscere un allarme:





- Cliccare la linea dell'allarme da riconoscere.
- Cliccare **"Riconoscimento"**.

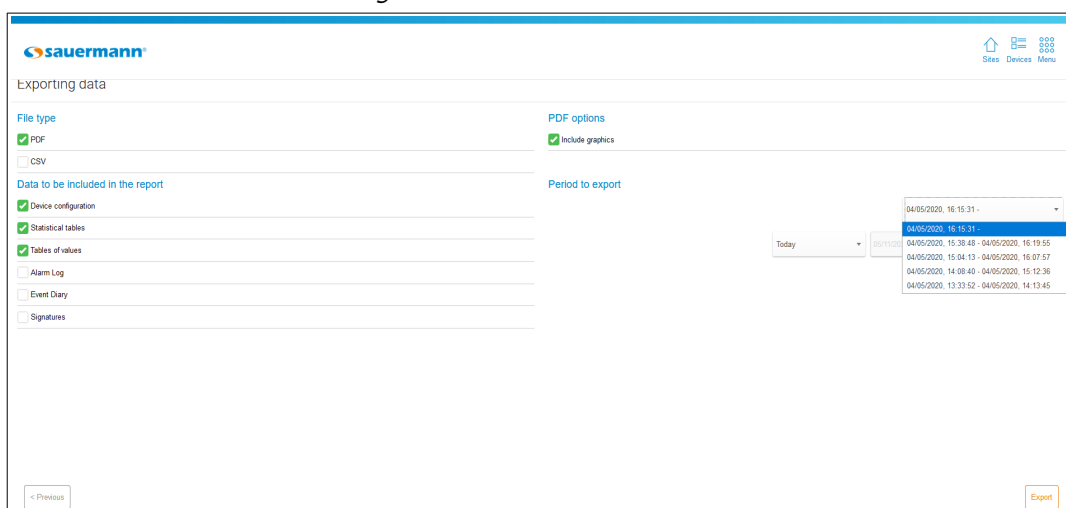
14.3 Esportare dati

E' possibile esportare i dati misurati in formato CSV (tabella), o il rapporto dell'intero set di dati in formato PDF. Questa funzione vi permetterà di integrare facilmente tabelle e rapporti di misure nei vostri documenti che sintetizzano le informazioni delle misure elaborate.

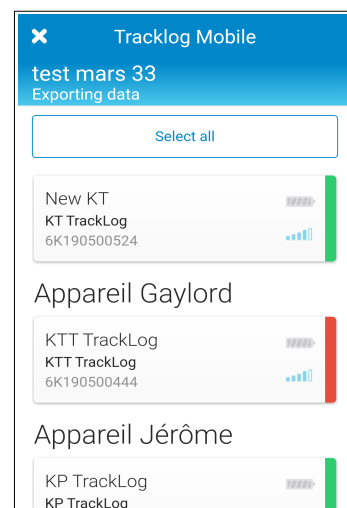
 **Il numero massimo di punti di misura che possono essere scaricati contemporaneamente è 10.000.**

Per esportare i dati:

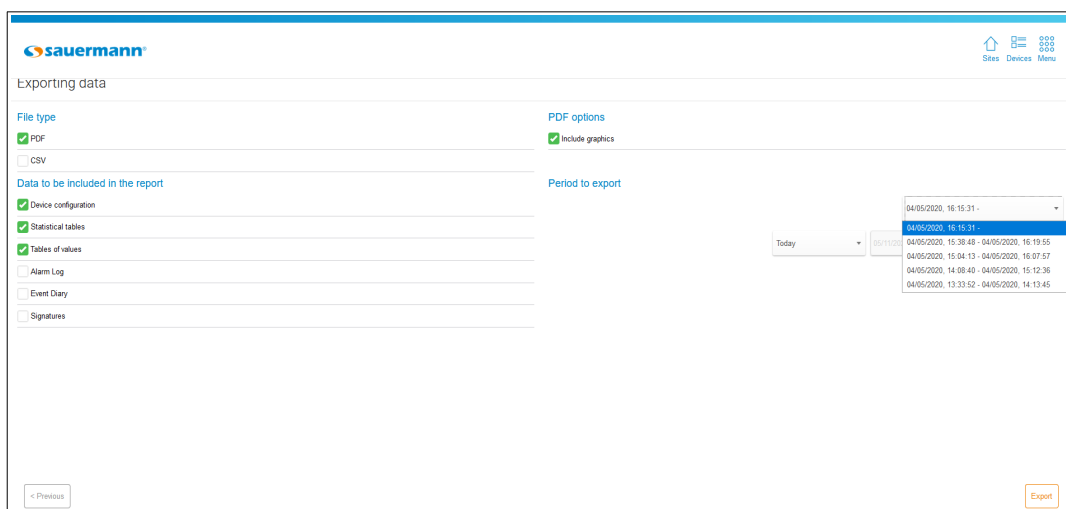
- Applicazione Web: Andare sul menù cliccando  quindi  **"Export"**.
 - Applicazione Mobile: Andare su  quindi  **"Export"**.
- Viene visualizzata la seguente schermata.*



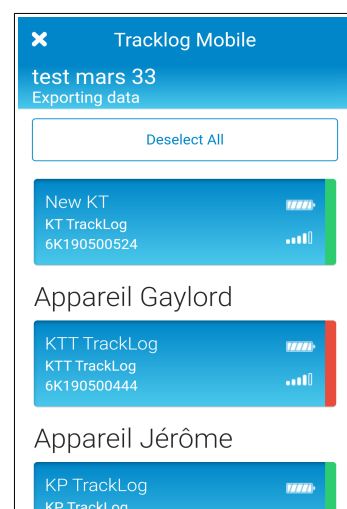
Applicazione Web – Schermata di esportazione per uno strumento



Applicazione Mobile



Applicazione Web – Schermata di esportazione per diversi strumenti



Applicazione Mobile

- In **"Tipo di file"**, selezionare il formato CSV (tabella) o PDF.
- In **"Dati da integrare nel rapporto"**, selezionare gli elementi da integrare nel documento:
 - Configurazione dispositivo
 - Tabella Statistiche
 - Tabella Valori
 - Registro Allarmi
 - Registro Eventi
- Se è stato selezionato il formato PDF, in **"Opzioni PDF"** è possibile includere i grafici.
- Se è stato selezionato un solo apparecchio, è obbligatorio selezionare la configurazione della campagna di misurazione corrispondente al periodo che si desidera esportare. Una volta selezionata la configurazione della campagna, passare alla fase successiva.
- Se sono stati selezionati più dispositivi, è possibile scaricare solo i dati registrati con l'ultima configurazione sul dispositivo.
- In **"Periodo per export"**, selezionare le date e i dati da esportare:
 - Oggi
 - Fino a ieri
 - Gli ultimi 7 giorni
 - Gli ultimi 30 giorni (Applicazione Web)

Tra due date: riempire i campi della data di inizio e di fine con il calendario o con la tastiera (nell'applicazione Mobile, l'intervallo tra le due date deve essere limitato a 7 giorni).

- Cliccare **"Seguente"** (Applicazione Web) o **"OK"** (Applicazione Mobile).
- Selezionare il Data Logger dal quale i dati devono essere estratti.
- Cliccare **"Export"**.

- Applicazione Web: il rapporto del set di dati is salvato automaticamente nella cartella **"Downloads"** del computer.
- Applicazione Mobile: *Viene visualizzato il seguente messaggio di conferma.*
- Premere **"OK"** per condividere e convalidare il rapporto delle misure.

Share the report

Do you want to share the report?

Annuler
OK

Esempio di rapporto in formato PDF:

sauermann Test site - 1
1526249572129

Device

Designation test KTT	Device number 323831397739880d	
Device type KTT TrackLog	Serial number 6K18.06.00020	Soft version 1.00.B160

Configuration

Type of measure moment	Recording interval 2 minutes	Number of points 335
Departure date 18/10/2018 00:01	End date 18/10/2018 16:35	

Comment
.

1 / 16

Graphic

Recorded channels

● V1 (F)	Designation Voe 1	Measure Thermocouple K	Low threshold 67.5°F	High threshold 82.4°F
Low 23.6	Max 25.5	Average 24.80	Standard deviation 0.38	MKT 24.81

● V3 (F)	Designation Voe 3	Measure Thermocouple K	Standard deviation 0.46 <th>MKT 24.78 </th>	MKT 24.78
Low 23.3	Max 25.5	Average 24.77		

2 / 16

statements

Statistics	V 1 (F)	V 3 (F)
Low	23.6	23.3
Max	25.5	25.5
Average	24.80	24.77
Standard deviation	0.38	0.46
MKT	24.81	24.78

Index	Date	V 1 (F)	V 3 (F)
1	18/10/2018 00:01	25.0	25.0
2	18/10/2018 00:02	25.0	25.0
3	18/10/2018 00:03	25.0	25.0
4	18/10/2018 00:04	25.0	25.0
5	18/10/2018 00:05	24.8	25.0
6	18/10/2018 00:16	25.0	25.0
7	18/10/2018 00:17	25.0	25.0
8	18/10/2018 00:18	25.0	25.0
9	18/10/2018 00:19	25.0	25.0
10	18/10/2018 00:20	24.8	24.8
11	18/10/2018 00:31	25.0	25.0
12	18/10/2018 00:32	24.8	25.0
13	18/10/2018 00:33	25.0	25.0
14	18/10/2018 00:34	25.0	25.0
15	18/10/2018 00:35	24.8	25.0

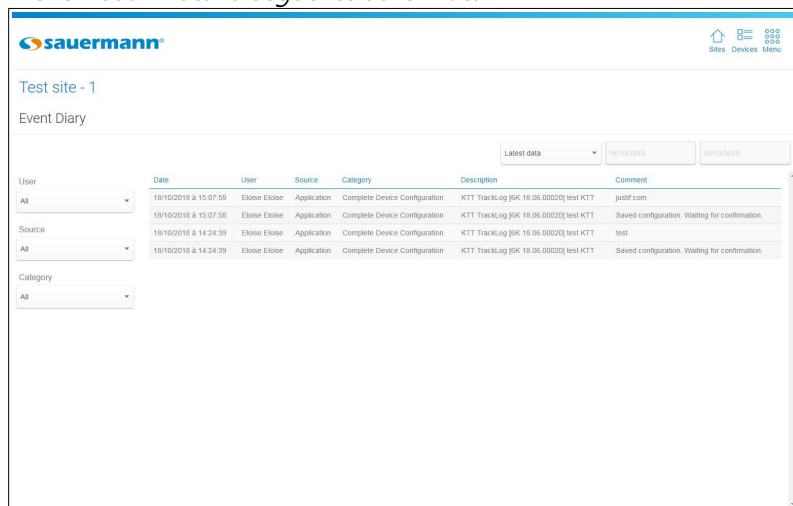
3 / 16

15. REGISTRO EVENTI

Per accedere al registro eventi, selezionare un sito cliccandoci sopra. Dalla lista dispositivi:

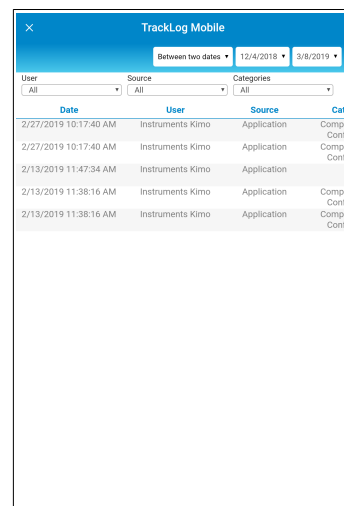
- Applicazione Web: Andare sul menù cliccando  quindi  "Registro Eventi".
- Applicazione Mobile: Andare sul menù  quindi  "Registro Eventi".

Viene visualizzata la seguente schermata:



User	Date	User	Source	Category	Description	Comment
All	18/10/2018 & 15:07:58	Eloise Ekose	Application	Complete Device Configuration	KTT TrackLog [JK 18.06.00020] test KTT	just com
	18/10/2018 & 15:07:58	Eloise Ekose	Application	Complete Device Configuration	KTT TrackLog [JK 18.06.00020] test KTT	Saved configuration. Waiting for confirmation.
Source	18/10/2018 & 14:24:39	Eloise Ekose	Application	Complete Device Configuration	KTT TrackLog [JK 18.06.00020] test KTT	test
	18/10/2018 & 14:24:39	Eloise Ekose	Application	Complete Device Configuration	KTT TrackLog [JK 18.06.00020] test KTT	Saved configuration. Waiting for confirmation.

Applicazione Web



Date	User	Source	Category
2/27/2019 10:17:40 AM	Instruments Kimio	Application	Comple Confis
2/27/2019 10:17:40 AM	Instruments Kimio	Application	Comple Confis
2/13/2019 11:47:34 AM	Instruments Kimio	Application	
2/13/2019 11:38:16 AM	Instruments Kimio	Application	Comple Confis
2/13/2019 11:38:16 AM	Instruments Kimio	Application	Comple Confis

Applicazione Mobile

La tabella eventi indica la lista delle azioni effettuate sull'applicazione con la data e l'ora, l'utente, la categoria, la descrizione ed eventualmente un commento.

E' possibile visualizzare gli eventi:

- **Per data:** selezionare:
 - Ultimo dato (gli ultimi dati sono visualizzati in cima alla lista)
 - Oggi
 - Fino a ieri
 - Ultimi 7 giorni
 - Ultimi 30 giorni
 - Tra due date: riempire i campi della data di inizio e di fine con il calendario o con la tastiera (nell'applicazione Mobile, l'intervallo tra le due date deve essere limitato a 7 giorni).
- **Per utente:** selezionare l'utente nella lista a scorrimento. L'utente corrisponde all'utente dell'applicazione.
- **Per fonte:** selezionare la fonte nella lista a scorrimento.
- **Per categoria:** selezionare la categoria evento nella lista a scorrimento.



16. REGISTRO AMMINISTRATORE

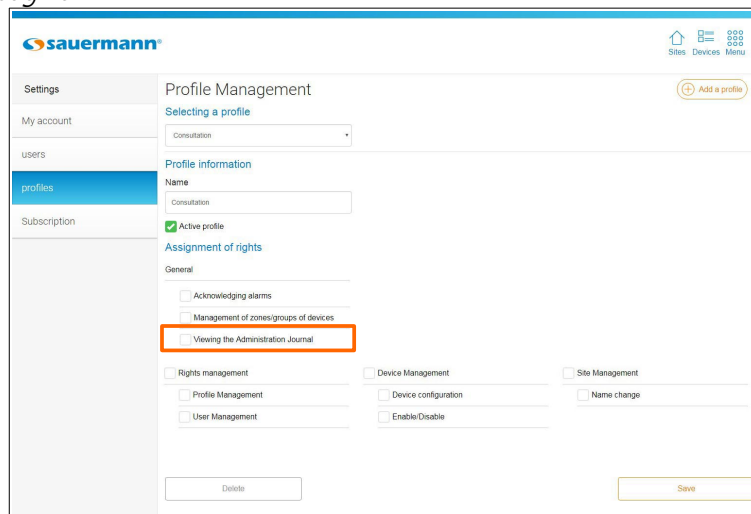
Il registro amministratore permette di consultare i log in e i log out degli account, indica quale user name si è connesso e la creazione o la cancellazione dei siti in questo account.

 L'accesso al registro amministratore è possibile con l'Applicazione Web.

16.1 Permettere l'accesso al registro amministratore

Per consultare il registro amministratore, bisogna fornire un accesso all'utente. Dalla lista siti:

- Cliccare **"Menu"**  quindi  **"Impostazioni"**.
- Cliccare **"Profili"**.
- Nel menu a scorrimento, selezionare il profilo utente richiesto.
Si apre la seguente pagina.

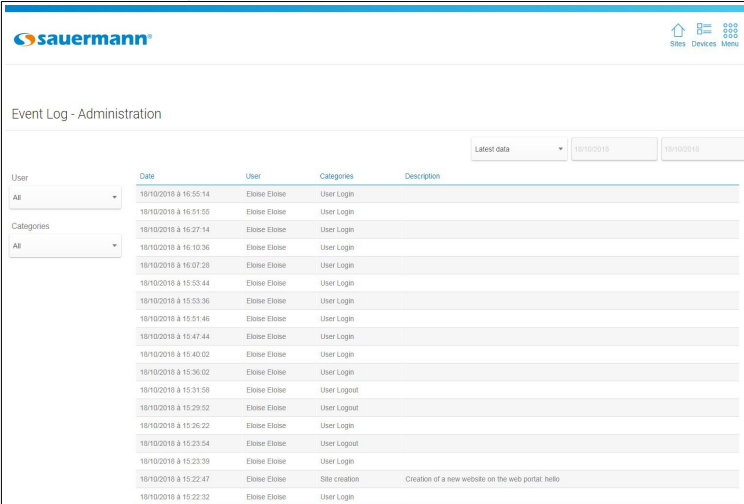


- In **"Cessione dei diritti"**, parte **"Generale"**, spuntare la casella **"Consultazione registro amministratore"**.
- Cliccare **"Salva"**.

16.2 Consultare il registro amministratore

Per accedere al registro amministratore, dalla pagina **"Lista dei siti"**:

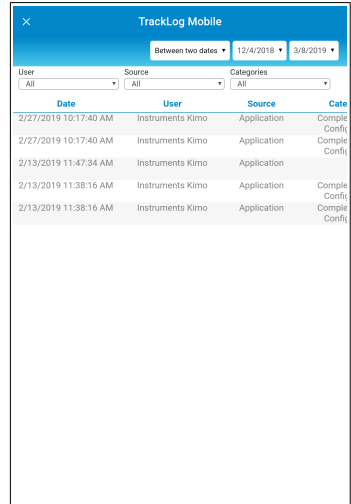
- Andare sul menù cliccando  then click  **"Amministratore"**.
Viene visualizzata la seguente schermata:



The screenshot shows the 'Event Log - Administration' page with a table of events. The table has columns for User, Date, User, Categories, and Description. The events listed include multiple 'User Login' and 'User Logout' actions for the user 'Eloise Eloise'.

User	Date	User	Categories	Description
All	18/10/2018 à 16:55:14	Eloise Eloise	User Login	
	18/10/2018 à 16:51:55	Eloise Eloise	User Login	
	18/10/2018 à 16:27:14	Eloise Eloise	User Login	
	18/10/2018 à 16:10:36	Eloise Eloise	User Login	
	18/10/2018 à 16:07:28	Eloise Eloise	User Login	
	18/10/2018 à 15:53:44	Eloise Eloise	User Login	
	18/10/2018 à 15:53:36	Eloise Eloise	User Login	
	18/10/2018 à 15:51:46	Eloise Eloise	User Login	
	18/10/2018 à 15:47:44	Eloise Eloise	User Login	
	18/10/2018 à 15:40:02	Eloise Eloise	User Login	
	18/10/2018 à 15:36:02	Eloise Eloise	User Login	
	18/10/2018 à 15:31:59	Eloise Eloise	User Logout	
	18/10/2018 à 15:29:52	Eloise Eloise	User Logout	
	18/10/2018 à 15:26:22	Eloise Eloise	User Login	
	18/10/2018 à 15:23:54	Eloise Eloise	User Logout	
	18/10/2018 à 15:23:39	Eloise Eloise	User Login	
	18/10/2018 à 15:22:47	Eloise Eloise	Site creation	Creation of a new website on the web portal: hello
	18/10/2018 à 15:22:32	Eloise Eloise	User Login	

Applicazione Web



The screenshot shows the 'TrackLog Mobile' page with a table of events. The table has columns for Date, User, Source, and Cate. The events listed include multiple 'Application' actions for the user 'Instruments Kimo'.

Date	User	Source	Cate
2/27/2019 10:17:40 AM	Instruments Kimo	Application	Comple Confir
2/27/2019 10:17:40 AM	Instruments Kimo	Application	Comple Confir
2/13/2019 11:47:34 AM	Instruments Kimo	Application	
2/13/2019 11:38:16 AM	Instruments Kimo	Application	Comple Confir
2/13/2019 11:38:16 AM	Instruments Kimo	Application	Comple Confir

Applicazione Mobile

E' possibile visualizzare gli eventi:

- **Per utente:** visualizza gli eventi riguardanti tutti gli utenti o quello selezionato.
- **Per categoria:** seleziona gli eventi per categoria nella lista a scorrimento:
 - Tutte le categorie
 - Connessione utente
 - Creazione sito
 - Disconnessione utente
 - Eliminazione sito
- **Per data:** selezionare:
 - Ultimo dato (gli ultimi dati sono visualizzati in cima alla lista)
 - Oggi
 - Fino a ieri
 - Gli ultimi 7 giorni
 - Gli ultimi 30 giorni
 - Tra due date: riempire i campi della data di inizio e di fine con il calendario o con la tastiera (nell'applicazione Mobile, l'intervallo tra le due date deve essere limitato a 7 giorni).

17. AGGIORNAMENTO DISPOSITIVO

Per eseguire l'aggiornamento del dispositivo:

- Collegare il dispositivo alla porta USB del computer:
 1. Collegare il connettore USB maschio del cavo a una connessione USB sul computer *.
 2. Aprire il cappuccio USB sul lato destro del Data Logger.
 3. Collegare il connettore maschio micro-USB del cavo al connettore micro-USB femmina del dispositivo.



Il dispositivo viene riconosciuto come unità di massa esterna rimovibile.

- Copiare i file di aggiornamento forniti da Sauermann.
- Incollare i file di aggiornamento sul dispositivo, sulla cartella di archiviazione.
Attendere dai 10 ai 15 secondi, senza disconnettere il dispositivo fino a caricamento ultimato.



Il dispositivo può essere sconnesso una volta avviato l'aggiornamento.





Attendere la fine dell'aggiornamento (sul display 100%) prima di usare nuovamente il dispositivo.

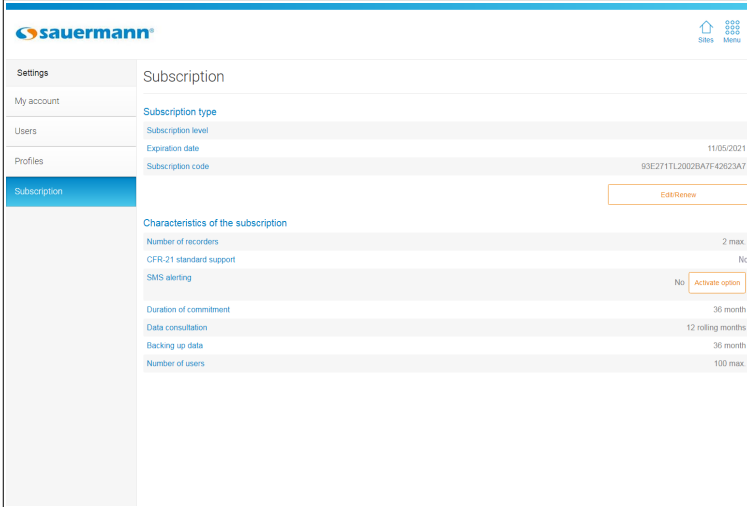
* Il computer deve essere conforme agli standard IEC60950.

18. GESTIONE SOTTOSCRIZIONE

E' possibile recuperare informazioni sulla sottoscrizione Cloud dalla pagina **"Impostazioni"**.

- Cliccare **"Menu"**  quindi  **"Impostazioni"**.
- Cliccare **"Sottoscrizione"**.

Si apre la seguente pagina:



Subscription	
Subscription type	
Subscription level	
Expiration date	11/05/2021
Subscription code	93E271T12002BA7F42823A7
Edit/ Renew	
Characteristics of the subscription	
Number of recorders	2 max
CFR-21 standard support	No
SMS alerting	No Activate option
Duration of commitment	36 month
Data consultation	12 rolling months
Backing up data	36 month
Number of users	100 max

Questa pagina indica i seguenti elementi circa l'offerta sottoscritta:

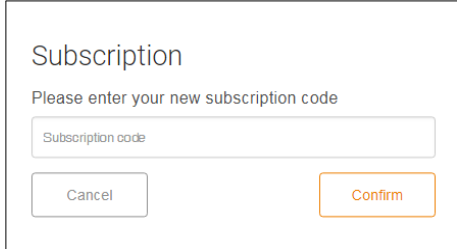
- Il livello di sottoscrizione
- La data di scadenza dell'offerta di abbonamento
- La data di iscrizione

Indica inoltre i seguenti elementi circa i dettagli dell'offerta sottoscritta:

- Il numero massimo di Data Logger che è possibile collegare
- Il numero rimanente di SMS per gli avvisi SMS
- L'impiego di tempo
- Il tempo di consultazione dei dati
- Il tempo di salvataggio dei dati
- Il numero massimo di utenti

18.1 Modificare o rinnovare la sottoscrizione

- Contattare Sauermann per ottenere un nuovo codice.
- Cliccare **"Modificare/Rinnovare"**.
Si apre la seguente finestra.
- Inserire nel campo, il codice fornito da Sauermann.
- Cliccare **"Convalidare"**.



Subscription

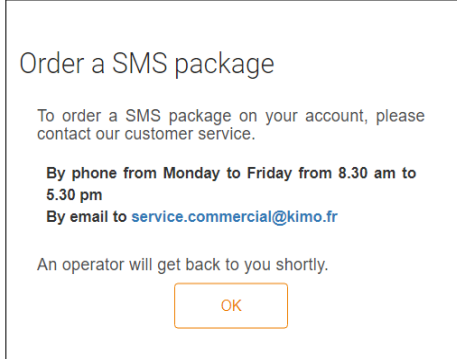
Please enter your new subscription code

Subscription code

[Cancel](#) [Confirm](#)

18.2 Ordinare un pacchetto di SMS

- Cliccare **"Ordinare"**.
Si apre la seguente finestra, che indica le modalità per contattare un operatore e per ordinare un pacchetto di SMS.



Order a SMS package

To order a SMS package on your account, please contact our customer service.

By phone from Monday to Friday from 8.30 am to 5.30 pm
By email to service.commercial@kimo.fr

An operator will get back to you shortly.

[OK](#)

